



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commissie voor de economische zaken,
belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en
het wetenschappelijk onderzoek**

**Commission des affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et
de la recherche scientifique**

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 4 MEI 2011**

**RÉUNION DU
MERCREDI 4 MAI 2011**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

MONDELINGE VRAGEN	7
- van mevrouw Sophie Brouhon	7
aan de heer Jean-Luc Vanraes, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
betreffende "de opvolging van de levering van zirkonium door een Brusselse onderneming aan Iran".	
INTERPELLATIES	8
- van mevrouw Bianca Debaets	8
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
betreffende "het Brusselse Centrum voor Mode en Design".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Bianca Debaets.</i>	10
- van de heer Vincent De Wolf	14
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
betreffende "de conclusies van de studie van het VBO over de aanwerving van nieuwe werknemers in de ondernemingen".	

SOMMAIRE

QUESTION ORALE	7
- de Mme Sophie Brouhon	7
à M. Jean-Luc Vanraes, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
concernant "le suivi de la livraison à l'Iran de zirconium par une entreprise bruxelloise".	
INTERPELLATIONS	8
- de Mme Bianca Debaets	8
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
concernant "le Centre bruxellois de la mode et du design".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Bianca Debaets.</i>	10
- de M. Vincent De Wolf	14
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
concernant "les conclusions de l'enquête de la FEB relative au recrutement de nouveaux travailleurs au sein des entreprises".	

<i>Bespreking – Sprekers:</i> mevrouw Olivia P'tito, de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer Benoît Cerexhe , minister.	16	<i>Discussion – Orateurs :</i> Mme Olivia P'tito, M. Hamza Fassi-Fihri, M. Benoît Cerexhe , ministre.	16
- van mevrouw Françoise Schepmans	22	- de Mme Françoise Schepmans,	22
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "het beheerscontract van de Brusselse gewestelijke operator voor de werkgelegenheid".		concernant "le contrat de gestion de l'opérateur régional bruxellois de l'emploi".	
<i>Bespreking – Sprekers:</i> mevrouw Caroline Désir, de heer Benoît Cerexhe , minister, mevrouw Françoise Schepmans .	25	<i>Discussion – Orateurs :</i> Mme Caroline Désir, M. Benoît Cerexhe , ministre, Mme Françoise Schepmans .	25
- van mevrouw Brigitte De Pauw	32	- de Mme Brigitte De Pauw	32
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de samenwerking tussen Vlaanderen, Brussel en Wallonië op het gebied van onderzoek en ontwikkeling".		concernant "la collaboration entre Bruxelles, la Wallonie et la Flandre en matière de recherche et développement".	
<i>Bespreking – Sprekers:</i> de heer Benoît Cerexhe , minister, mevrouw Brigitte De Pauw .	33	<i>Discussion – Orateurs :</i> M. Benoît Cerexhe , ministre, Mme Brigitte De Pauw .	33
- van de heer Serge de Patoul	35	- de M. Serge de Patoul	35
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de begeleiding van de Brusselse economische actoren in het licht van de uitdagingen van de Europese eenheidsmarkt".		concernant "l'accompagnement des opérateurs économiques bruxellois face aux défis du marché unique européen".	

<i>Bespreking – Sprekers:</i> M. Hamza Fassi-Fihri, M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Serge de Patoul.	38	<i>Discussion – Orateurs :</i> M. Hamza Fassi-Fihri, M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Serge de Patoul.	38
- van mevrouw Olivia P'tito	43	- de Mme Olivia P'tito	43
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "een charter tussen Delhaize en Actiris voor de bevordering van de werkgelegenheid".		concernant "la charte entre Delhaize et Actiris pour promouvoir l'emploi".	
<i>Bespreking – Sprekers:</i> de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Olivia P'tito.	45	<i>Discussion – Orateurs :</i> M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Olivia P'tito.	45
- van mevrouw Olivia P'tito	48	- de Mme Olivia P'tito	48
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de nieuwe oproep tot projecten voor de begeleiding van specifiek publiek en de wijziging van de specifieke groepen".		concernant "le nouvel appel à projet APS (accompagnement de publics spécifiques) et le changement de catégorie de ces 'publics spécifiques'".	
<i>Bespreking – Sprekers:</i> de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Olivia P'tito.	50	<i>Discussion – Orateurs :</i> M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Olivia P'tito.	50
MONDELINGE VRAAG	54	QUESTION ORALE	54
- van mevrouw Françoise Schepmans	54	- de Mme Françoise Schepmans	54
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	

betreffende "het tekort aan zorgkundigen en verpleegkundigen op de Brusselse arbeidsmarkt".		concernant "la pénurie d'aide-soignants et d'infirmiers sur le marché de l'emploi bruxellois".	
INTERPELLATIE	57	INTERPELLATION	57
- van mevrouw Nadia El Yousfi	57	- de Mme Nadia El Yousfi	57
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de heropleving van de sector van de uitzendarbeid".		concernant "le regain du secteur de l'intérim".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Nadia El Yousfi.</i>	60	<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Nadia El Yousfi.</i>	60
MONDELINGE VRAGEN	63	QUESTIONS ORALES	63
- van mevrouw Caroline Désir	63	- de Mme Caroline Désir	63
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de ontwikkeling van de franchisezaken in Brussel".		concernant "le développement de commerces franchisés à Bruxelles".	
- van mevrouw Françoise Schepmans	67	- de Mme Françoise Schepmans	67
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de evaluatie van de dienst 1819 van het Brussels Agentschap voor de Onderneming".		concernant "l'évaluation du service 1819 de l'Agence bruxelloise pour l'entreprise".	

*Voorzitterschap: mevrouw Nadia El Yousfi, tweede ondervoorzitter.
Présidence : Mme Nadia El Yousfi, deuxième vice-présidente.*

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Brouhon.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON

AAN DE HEER JEAN-LUC VANRAES, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de opvolging van de levering van zirkonium door een Brusselse onderneming aan Iran".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon.- In januari hebt u toegegeven dat een Brusselse onderneming betrokken is bij een levering van zirkonium aan Iran. U hebt in de commissie aangekondigd dat uw diensten die zaak zouden opvolgen.

Wat is de stand van zaken van het gerechtelijk onderzoek tegen de Brusselse onderneming die betrokken is bij die levering?

Wat zijn de conclusies van het onderzoek? Is er een luik dat betrekking heeft op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Indien dat het geval is, in welke aanpassing van de aanvraagprocedures van exportvergunningen hebt u voorzien om proactiever tewerk te gaan en te vermijden dat er zulke incidenten zich voordoen?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Brouhon.

QUESTION ORALE DE MME SOPHIE BROUHON

À M. JEAN-LUC VANRAES, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le suivi de la livraison à l'Iran de zirconium par une entreprise bruxelloise".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon (en néerlandais).- *Vous admettiez en janvier qu'une entreprise bruxelloise était impliquée dans une livraison de zirconium à l'Iran.*

Où en est l'enquête judiciaire menée à l'encontre de cette entreprise ?

Quelles en sont les conclusions ? Un volet concerne-t-il la Région de Bruxelles-Capitale ?

Le cas échéant, quelle adaptation des procédures de demande de permis d'exportation avez-vous prévue pour lutter de manière plus proactive et éviter la reproduction de tels incidents ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanraes.

De heer Jean-Luc Vanraes, minister.- Ik moet mijn antwoord helaas kort houden. Er is een strafprocedure bezig en er is daarover nog altijd geen nieuws. Ik stel voor dat we met elkaar in contact blijven over de evolutie van het dossier en dan kan u gerust opnieuw een vraag stellen of me interpellieren. Ik weet uit ervaring dat strafprocedures niet altijd snel verlopen en dat er een grondig onderzoek aan voorafgaat.

Mevrouw Sophie Brouhon.- Ik zal de procedure volgen en geduldig het resultaat van het onderzoek afwachten.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "het Brusselse Centrum voor Mode en Design".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets.- De komst van het Brusselse Centrum voor Mode is een goede zaak. Naar aanleiding van mijn vorige interpellatie kon ik uit uw antwoord afleiden dat u ambitieuze plannen hebt om de Brusselse mode en design beter op de kaart te zetten. Zo zal de grote ruimte op de Nieuwe Graanmarkt plaats bieden aan werkplaatsen, opleidingen, tentoonstellingen, een loket voor economische ondersteuning, een werkloket en dergelijke en zelfs aan een restaurant

M. Jean-Luc Vanraes, ministre (en néerlandais).- *Une procédure pénale est en cours. Je n'ai à ce jour aucun nouvel élément. Je propose que nous restions en contact au sujet de son évolution.*

Mme Sophie Brouhon (en néerlandais).- *J'attendrai avec impatience les résultats de l'enquête.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BIANCA DEBAETS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le Centre bruxellois de la mode et du design".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets (en néerlandais).- *En réponse à ma précédente interpellation sur ce sujet, vous aviez exprimé votre intention de mieux positionner la mode et le design bruxellois. Ainsi, la place du Nouveau Marché aux Grains accueillera d'ici quelque temps le Centre bruxellois de la mode et du design. Ce grand espace abritera diverses structures et activités.*

Où en est la rénovation du bâtiment ? Quels sont

of brasserie.

Het doet me denken aan de Antwerpse Modenatie dat onderdak biedt aan diverse partners, zoals het ModeMuseum, het Flanders Fashion Institute, de Modeafdeling van de Koninklijke Academie voor Schone Kunsten en een boekhandel. Ondertussen zijn we enkele maanden verder en ben ik nieuwsgierig naar de stand van zaken. Hoeveel staat het met de renovatie? Wat zijn de concrete plannen met betrekking tot samenwerking en structuur?

Ik verneem dat Wallonie Bruxelles Mode Design eventueel een plek in het centrum zou krijgen. Samenwerking kunnen we natuurlijk alleen maar aanmoedigen. Zeker in een internationaal perspectief geldt het motto "samen sterk" om mode en design te promoten. De ontwerpers in Brussel zijn te talentvol om binnen de eigen grenzen te blijven. Hun internationale doorbraak hangt in hoge mate af van de steun die ze krijgen bij de ontwikkeling en de promotie van hun werk.

Ik was dan ook verbaasd in de pers en op het internet te vernemen dat Modo Brussels niet vertegenwoordigd was op de Parijse modeweek, in tegenstelling tot Vlaanderen en Wallonië die er een gemeenschappelijke showroom hadden. Nochtans is de Parijse modeweek één van de topevenementen op modevlak, zeker voor de confectiekleding.

Het is belangrijk voor de uitstraling van Brussel, maar evenzeer voor de naambekendheid van onze Brusselse ontwerpers dat ze in Parijs en op andere buitenlandse evenementen aanwezig kunnen zijn.

Is er al een beleidsplan uitgetekend voor het Brusselse Centrum voor Mode en Design, waarin de doelstellingen zijn opgenomen? Zal u dat plan opmaken in samenspraak met de sector en organisaties zoals Modo Brussels? Of hebt u dat al gedaan?

Welk statuut zal het centrum hebben? Wordt het een bedrijvencentrum voor mode en design of eerder een artistiek expertise- en tooncentrum met economische ondersteuning naar het voorbeeld van de Modenatie?

Wat is het bestek van de renovatie?

les plans concrets en matière de collaboration et de structure ?

Par ailleurs, Wallonie Bruxelles Mode Design pourrait également s'installer dans ce nouvel espace. De telles collaborations sont très positives dans une perspective internationale, de même que le soutien octroyé aux créateurs, qui leur permet de développer et de promouvoir leur travail.

C'est pourquoi il est surprenant que Modo Brussels n'ait pas participé à la semaine de la mode à Paris, l'un des événements phare dans le monde de la mode, alors que la Flandre et la Wallonie y partageaient un stand.

Avez-vous déjà tracé les lignes et les objectifs du plan de gestion du Centre bruxellois de la mode et du design ? Ce plan sera-t-il élaboré en concertation avec le secteur et des organisations, comme Modo Brussels, ou est-ce déjà fait ?

Quel sera le statut de ce centre ? S'agira-t-il d'un centre d'entreprises pour la mode et le design ou plutôt d'un centre d'exposition et d'expertise artistique offrant un soutien économique aux créateurs, sur le modèle du Modenatie anversois ?

Quel est le devis de la rénovation ?

Confirmez-vous l'absence de Bruxelles à la semaine de la mode à Paris ? S'agissait-il d'une décision unique ? Qu'est-il prévu pour les prochains salons internationaux de la mode et du design ou autres événements ?

Les asbl Modo Brussels et Designed in Brussels resteront-elles indépendantes ou seront-elles intégrées dans le Centre bruxellois de la mode et du design ?

Est-il question d'intégrer Wallonie Bruxelles Design Mode dans le centre ? Celui-ci abritera-t-il d'autres partenaires, notamment un partenaire flamand ?

Klopt het dat Brussel voor de eerste keer niet op de Parijse modeweek vertegenwoordigd was? Wat dat een eenmalige beslissing? Hoe zit het met toekomstige internationale mode- en designbeurzen of andere evenementen?

Blijven de vzw's Modo Brussels en Designed in Brussels onafhankelijk? Of hebt u de intentie om die mee op te nemen in het Brusselse Centrum voor Mode en Design?

Klopt het dat Wallonie Bruxelles Design Mode heeft gevraagd om een plaats in het centrum te kunnen krijgen? Zijn er daarvoor plannen? Komt er ook een Vlaamse partner in het centrum? Zijn er nog andere partners die u een plek wilt geven?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

(De heer Walter Vandenbossche, voorzitter, treedt als voorzitter op)

De heer Benoît Cerexhe, minister.- De oprichting van het Brussels Centrum voor Mode en Design gaat verder. Hoewel het gebouw dat het centrum moet huisvesten, weldra wordt gerenoveerd, is het centrum toch van start gegaan met zijn activiteiten. De oprichting van het Brussels Centrum voor Mode en Design zal in twee fases gebeuren.

In een eerste fase, tot het moment dat de vzw naar de lokalen van de Nieuwe Graanmarkt verhuist, zal het Brussels Centrum voor Mode en Design zich in het bedrijevencentrum Dansaert vestigen. Voor 2011 is al een actieprogramma uitgewerkt en één persoon aangeworven. Zijn voornaamste taak bestaat erin het 'merk' en het imago van het centrum te ontwikkelen door de plek bekendheid te verlenen voor evenementen en tentoonstellingen, nog vóór de verbouwing klaar is. Dat zal eerst gebeuren door de invoering van een economisch loket. Het loket moet de actoren uit de sector begeleiding bieden.

Specifieke acties worden ontwikkeld; een diagnose in scholen, het opstellen van een businessplan in

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

(M. Walter Vandenbossche, président, prend place au fauteuil présidentiel)

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- La création du Centre bruxellois de la mode et du design va s'opérer en deux phases.

Dans un premier temps, le centre sera installé dans le centre d'entreprises Dansaert. Un programme d'actions est déjà fixé pour 2011 et une personne a été engagée. Elle sera chargée d'élaborer la "marque" et l'image du centre, en assurant la notoriété des lieux au travers d'événements et d'expositions avant même la fin des travaux de réaménagement. Un guichet économique sera créé afin d'accompagner les acteurs du secteur.

Des actions spécifiques seront menées sur le plan économique, de la mode, des médias et de l'internationalisation.

Parallèlement, le centre veillera dès cette année à la promotion du savoir-faire par le biais de séminaires professionnels consacrés aux métiers des deux secteurs, l'idée étant de créer un centre d'excellence stimulant l'innovation.

samenwerking met de bedrijvencentra, gespecialiseerde begeleiding voor de start van activiteiten, het identificeren van steunmiddelen voor tewerkstelling, de bevordering van samenwerking met Modo Brussels en Designed in Brussels en andere communicatie- en media-agentschappen en ten slotte de internationalisering.

Parallel hiermee zal het Centrum vanaf dit jaar toezien op de promotie van de knowhow via professionele seminars over de beroepen van beide sectoren. De plek moet inderdaad een uitmuntendheidscentrum worden dat de innovatie in beide sectoren aanmoedigt.

Aan het Centrum is een subsidie van 140.000 euro van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend om in de eerste plaats de kosten voor de oprichting van een economisch loket te dekken, de ontwikkeling van een specifieke tewerkstellingspool, de creatie van instrumenten voor de presentatie van de twee sectoren via onder meer seminars en informatiebrochures. Andere projecten zijn het uitwerken van specifieke databanken en de actualisering ervan, alsook de verwezenlijking van economische en positioneringsonderzoeken over de twee sectoren.

De tweede fase van dit project bestaat uit de installatie van het centrum in zijn definitieve lokalen. Het toekomstige adres is ook al gekend aangezien de structuur zal worden uitgebouwd aan de Nieuwe Graanmarkt 10, in een gebouw dat door de stad Brussel in 2009 werd aangekocht. In dit gebouw moeten herinrichtingswerken plaatsvinden en de procedure daarvoor is aan de gang.

De openbare aanbesteding werd gelanceerd en wordt door de stad Brussel geleid. De aanbesteding zou in oktober definitief toegekend moeten worden en de werken zouden tegen het einde van het jaar moeten beginnen. De werken worden door de bouwmeester van Brussel gecoördineerd en krijgen een aanzienlijke financiële steun van het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO). Het gerenoveerde gebouw moet een voorbeeld zijn van conceptuele vormgeving.

Na aanpassing en uitbreiding zal het gebouw een oppervlakte van bijna 2.800 vierkante meter bieden met ruimtes bestemd voor werkplaatsen,

Le centre a reçu un subside régional de 140.000 euros afin de couvrir les frais d'ouverture du guichet économique, ainsi que la création d'un pôle spécifique d'emploi et d'instruments de présentation des deux secteurs.

Parmi d'autres projets figurent la mise en place de bases de données spécifiques et leur actualisation, ainsi que la réalisation d'études économiques et de positionnement de ces deux secteurs.

La seconde phase du projet prévoit l'installation du centre dans ses locaux définitifs, dans un bâtiment acheté en 2009 par la ville de Bruxelles et situé 10 place du Nouveau Marché aux Grains. Des travaux de rénovation doivent y être réalisés.

L'adjudication publique a été lancée et les travaux devraient débiter à la fin de cette année. Ils bénéficient du soutien financier du Fonds européen de développement régional (FEDER).

Le bâtiment mettra près de 2.800 mètres carrés à disposition de ses occupants. Il accueillera des ateliers, des formations, des expositions, un guichet d'accompagnement professionnel, des bureaux et les locaux des asbl Modo Brussels et Designed in Brussels. Différents autres services, tels qu'un comptable spécialisé, un espace horeca et des trajets touristiques, sont également prévus.

Le centre sera ainsi à même de relever tous les défis qui l'attendent. Il sera chargé de la promotion des activités des designers et créateurs de la Région et contribuera au développement de la mode et du design bruxellois. Il aidera également les designers et créateurs à développer leur activité économique et leur clientèle.

Le centre compilera aussi des informations concernant la mode et le design et veillera à assurer une meilleure visibilité de ces secteurs.

En outre, le centre organisera des expositions, des concours et des événements, en lien aussi avec d'autres organisations actives dans les mêmes secteurs. Il proposera également des partenariats.

On ne peut considérer ce centre comme un centre d'entreprises, mais plutôt comme un instrument de promotion multifonctionnel destiné à favoriser le développement économique du secteur, doté d'un

opleidingen, tentoonstellingen, een loket voor professionele begeleiding, kantoren en de huisvesting van de vzw's Modo Brussels en Designed in Brussels, die de promotie van de sectoren in partnership met Brussel Export verzekeren. De vzw's zullen actief meewerken aan het programma van de activiteiten van het centrum. Een reeks van bijkomende diensten, zoals een gespecialiseerde boekhandel, een horecaruimte en toeristische trajecten worden eveneens gepland.

Het centrum zal zo op volle toeren draaien en zal in staat zijn om alle uitdagingen waarmee het geconfronteerd zal worden, aan te gaan. Zo zal het de activiteiten van designers en ontwerpers uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest promoten en bijdragen tot de ontwikkeling van de Brusselse mode- en designsectoren evenals de daarmee verbonden activiteiten. Verder zal het designers en ontwerpers helpen met het ontwikkelen van een economische activiteit en/of het opbouwen van een relatie met personen die op hun bekwaamheden een beroep zouden kunnen doen.

Het centrum zal ook alle informatie over de mode- en designsectoren verzamelen en bijdragen aan de zichtbaarheid van die sectoren, met name door de knowhow en beroepen uit te dragen en hun merkimage te verspreiden.

Verder zal het centrum tentoonstellingen, wedstrijden en evenementen organiseren die bijdragen aan de promotiedoelstellingen van deze twee sectoren en zal het de initiatieven van andere organisaties die samenhangen met de voornoemde doelstellingen, samenbrengen. De vereniging zal betrekkingen onderhouden met de promotoren van die initiatieven en partnerships voorstellen.

Men kan het Brussels Centrum voor Mode en Design niet beschouwen als een bedrijventrum, maar eerder als een multifunctioneel promotie-instrument van de sector ten dienste van zijn economische ontwikkeling. Ik heb veel aandacht voor die aspecten aangezien mode en design sectoren zijn met veel potentieel voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Als imagobooster voor het gewest en aantrekkingspool voor het toerisme scheppen deze sectoren jobs in zeer uiteenlopende domeinen, gaande van de creatie tot de productie, de promotie, de verkoop en ten slotte de export

grand potentiel dans notre Région. En effet, la mode et le design sont positifs pour l'image de Bruxelles, stimulent le tourisme et sont porteurs de nombreux emplois variés.

Contrairement aux années précédentes, l'asbl Modo Brussels n'a pas pu participer cette année à la semaine de la mode à Paris, parce que la procédure de recrutement d'un nouveau coordinateur était encore en cours. Bruxelles Export a néanmoins assuré la promotion des entreprises bruxelloises via une publication.

Bruxelles Export a repris dans son plan d'action 2011 différentes initiatives pour promouvoir la mode bruxelloise.

Le Centre bruxellois de la mode et du design ne remplacera pas les asbl Modo Brussels et Designed in Brussels, mais sera à leur service pour favoriser le développement économique du secteur. Les asbl seront logées dans le centre, pour bénéficier d'un maximum de visibilité et remplir au mieux leur rôle de trait d'union entre le centre et les professionnels du milieu.

Le conseil d'administration du centre est composé de huit personnes : quatre sont désignées par la Région et quatre autres par la ville de Bruxelles.

Un administrateur sera désigné dans la liste de candidats établie par le centre d'entreprises Dansaert. Le Centre bruxellois de la mode et du design devra permettre une plus grande synergie et collaboration entre les acteurs du secteur.

van producten.

Hoewel de vzw Modo Brussels de voorbije jaren aanwezig was op de Modebeurs in Parijs, kon ze er dit jaar niet zijn omdat de aanwervingsprocedure van een nieuwe coördinator nog bezig was. Brussel-Export heeft echter de Brusselse bedrijven gepromoot via de publicatie Modem van de Week van de mode.

Brussel Export heeft in zijn actieplan van 2011 verschillende initiatieven opgenomen om de Brusselse mode te promoten. Hiertoe wordt nauw samengewerkt met de Brusselse centra voor Mode en Design.

Het Brussels Centrum voor Mode en Design zal de actoren van de vzw's Modo Brussels en Designed in Brussels niet vervangen. Ze zal daarentegen deze actoren ten dienste zijn om de economische ontwikkeling van de sector te bevorderen. De vzw's zullen wel gehuisvest worden in het Centrum, om de werkingskosten te drukken en een maximale zichtbaarheid te verzekeren. Volgens mij zijn structuren zoals Modo Brussels en Designed in Brussels van groot belang. Hun deskundigheid en kennis van de sector maakt van hen een schakel tussen het Centrum en de professionals uit het milieu.

De raad van bestuur van het Centrum bestaat uit acht bestuurders: vier bestuurders verkozen uit een lijst van kandidaten opgesteld door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en vier andere uit een lijst van kandidaten opgesteld door de stad Brussel.

Eén bestuurder wordt verkozen uit een lijst van kandidaten opgesteld door het bedrijvencentrum Dansaert. Vervolgens zal de samenwerking met verenigingen zoals Wallonie Bruxelles Design Mode en Flanders Fashion Institute uiteraard verder uitgebouwd worden in functie van de projecten en kansen die zich aanbieden. De oprichting van het Brussels Centrum voor Mode en Design moet duidelijk zorgen voor meer synergie tussen die actoren.

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets.- Het was een heel ruim antwoord. Ik was al enthousiast bij mijn

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets (en néerlandais).- Je suis ravie de cette réponse exhaustive et pleine

vorige interpellatie, maar ik ben dat nog meer na dat van vandaag. U hebt echt de ambitie om Brussel op het vlak van mode en design op de kaart te zetten. Dat is een heel goede zaak.

Ik vind het ook bijzonder positief dat u er de Brusselse bouwmeester bij betreft. Ik ben een groot pleitbezorger om de bouwmeester in te schakelen bij zoveel mogelijk projecten.

U zegt dat de Brusselse modesector een belangrijke economische factor is en heel wat tewerkstelling creëert. Bestaan daar cijfers over?

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Er bestaat een studie over de repercussie van de modesector op het vlak van tewerkstelling in Brussel. Het is een relatief oude studie. Ze dateert van 2006. Ik zal aan het observatorium vragen om een nieuwe studie uit te voeren.

Mevrouw Bianca Debaets.- Ik leid uit uw antwoord af dat het de bedoeling is om Modo Brussels in de toekomst opnieuw te laten deelnemen aan internationale modebeurzen.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Dat klopt.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de conclusies van de studie van het VBO over de aanwerving van nieuwe werknemers in de ondernemingen".

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

d'ambition pour Bruxelles en matière de mode et de design.

Je salue aussi votre volonté d'impliquer le maître-architecte dans ce projet.

Disposez-vous déjà de chiffres relatifs au secteur de la mode à Bruxelles en termes d'emploi ?

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Il existe une étude relative à la répercussion du secteur de la mode sur l'emploi à Bruxelles, datant déjà de 2006. Je demanderai donc à l'observatoire de réaliser une nouvelle étude.*

Mme Bianca Debaets (en néerlandais).- *Modo Brussels participera donc à l'avenir à nouveau à des salons internationaux de la mode.*

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *C'est exact.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les conclusions de l'enquête de la FEB relative au recrutement de nouveaux travailleurs au sein des entreprises".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) trok onlangs aan de alarmbel over de indienstneming van werknemers.*

Volgens La Libre Belgique heeft een vierde van de ondernemingen al een vacature in Le Soir of L'Écho ingetrokken omdat ze geen geschikte kandidaten vond. Volgens het VBO zal die situatie er de komende jaren niet op verbeteren.

In vier op tien bedrijven staan bepaalde betrekkingen langer dan drie maanden open, vooral in sectoren als de bouw en de groothandel. In totaal zou het om 150.000 jobs gaan. Gelet op de hoge werkloosheidscijfers is dit een paradoxale situatie.

Nog volgens La Libre Belgique melden zich maar weinig kandidaten aan voor een opleiding. Leercontracten hebben sinds 2005 alsmaar minder succes, hoewel het systeem in 85% van de gevallen tot werk leidt.

Een jaar geleden klaagde de MR dit probleem al aan. In 2008-2009 hadden slechts 2.300 van de 13.600 werkzoekenden die in aanmerking kwamen voor een knelpuntberoep, een beroepsopleiding gevolgd. U antwoordde dat Actiris haar werkmethode zou aanpassen en zich meer zou baseren op de bekwaamheden van de werkzoekenden in plaats van enkel met hun diploma's rekening te houden.

Wordt die nieuwe methode ondertussen toegepast? Met welke resultaten? Welke specifieke opleidingen worden er aan werkzoekenden aangeboden?

Deelt u de ongerustheid van het VBO? Denkt u dat nieuwe maatregelen ertoe kunnen bijdragen dat er meer geschikte kandidaten worden gevonden voor knelpuntberoepen?

Bent u van plan maatregelen te nemen om leercontracten te promoten?

M. Vincent De Wolf.- La Fédération des entreprises de Belgique (FEB) tirait récemment la sonnette d'alarme à la suite d'une enquête menée auprès de 563 entreprises concernant, notamment, le recrutement de nouveaux travailleurs en leur sein.

Le 25 février dernier, La Libre Belgique titrait qu'une entreprise sur quatre disait avoir retiré une offre d'emploi, parue dans L'Écho et dans Le Soir, car elle ne trouvait pas de candidats. Selon la FEB, la situation ne devrait pas s'améliorer dans les prochaines années.

Actuellement, quatre entreprises sur dix ont des emplois non pourvus depuis trois mois. Les secteurs les plus touchés sont la construction et le commerce de gros. Les patrons indiquent que ce problème devrait s'intensifier dans les prochaines années, avec 150.000 emplois vacants et non pourvus, ce qui est un paradoxe vu le chômage que nous connaissons.

En matière de formation, le même journal titrait : "Les apprentis se font rares". La formation en alternance entreprise-école est en recul constant depuis 2005. Or, cette filière aboutit à un travail dans 85% des cas.

Il y a près d'un an, l'opposition libérale dénonçait déjà cette problématique, notamment par la voix de Françoise Schepmans, alors que, 13.600 demandeurs d'emploi répertoriés dans les fonctions critiques, seuls 2.300 avaient en 2008-2009 suivi une formation professionnelle adéquate. À l'époque, vous annonciez qu'Actiris allait revoir sa méthodologie de travail et davantage se baser sur les compétences des demandeurs d'emploi, non plus sur leur seul diplôme.

Comme annoncé, un changement de méthodologie est-il intervenu au sein d'Actiris en ce qui concerne les travailleurs répertoriés dans les fonctions critiques ? Si oui, quel bilan pouvez-vous en tirer ? Sinon, pourquoi ?

Quelle est, à ce jour, l'ampleur des formations complémentaires, spécifiques aux fonctions critiques, rendues accessibles aux demandeurs d'emploi en vue de satisfaire aux attentes des entreprises privées ?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).*- *We moeten het eens worden over wat we juist bedoelen met de term "knelpuntberoepen". Ook de werkomstandigheden zijn belangrijk. Het Waals Gewest heeft in samenwerking met de sociale partners een studie laten uitvoeren over de bouwsector en de groothandel. Er werd ook rekening gehouden met werkomstandigheden, contracten enzovoort.*

Zo is werk in de horeca bijvoorbeeld moeilijk te combineren met een gezin.

Ik vind dat werkzoekenden meer waardering verdienen. Velen willen werken. Opleidingen en technisch en beroepsonderwijs worden te vaak met de vinger gewezen. Dat schept een vertekend beeld, alsof werkgevers tevergeefs zitten te wachten op kandidaten die nooit komen opdagen.

Werklozen hebben het niet makkelijk. Voor sommige vacatures worden onrealistische eisen gesteld, zoals tweetaligheid voor een bordenwasser.

De ervaring en de kennis van de werkzoekenden moeten beter worden gewaardeerd. Mijnheer De Wolf, ik hoop dat u uw invloed bij de werkgevers zult aanwenden om iets aan het probleem te doen. De sociale partners hadden afgesproken om in 2010 voor meer dan duizend stageplaatsen te zorgen, maar dat is niet gelukt.

Jonge werklozen willen wel degelijk aan de slag gaan. Het probleem is dat bedrijven die vacatures hebben, niet bepaald zitten te wachten op jongeren

Partagez-vous les inquiétudes de la FEB ? Vous paraissent-elles fondées ? Espérez-vous que de nouvelles mesures puissent contribuer à la réduction des fonctions critiques sur le marché de l'emploi bruxellois ?

Enfin, quelles mesures particulières comptez-vous initier dans le cadre de vos compétences, notamment en ce qui concerne la diminution du nombre d'apprentis dans les formations en alternance ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Je me joins à l'intervention de M. De Wolf parce que celle-ci m'amène quelques réflexions. Il faut s'entendre sur ce que recouvre le terme de "fonctions critiques". Bien-sûr, il y a des définitions et des rapports annuels sur ces fonctions critiques en Région bruxelloise, mais il faut aussi se demander quelles sont les conditions de travail dans celles-ci. Quand on parle de la construction et du commerce de gros, par exemple, en Région wallonne, une analyse a été développée avec les partenaires sociaux (patrons et syndicats) autour de ces fonctions critiques, pour veiller à avoir le recul nécessaire par rapport aux conditions de travail offertes, aux types de contrats de travail proposés, etc.

Dans certains métiers, comme l'horeca, il n'est pas évident de concilier travail et famille. Et si les obstacles existent, on peut aussi trouver des solutions.

Sur le terrain, beaucoup de gens veulent travailler. Ne les faisons pas passer pour des personnes qui ne le souhaitent pas. Je plaide pour plus de valorisation. Cessons de mettre en cause la qualité des formations, des écoles, de notre enseignement technique et professionnel. On entend souvent ce discours du côté patronal, mais il a aussi été relayé ici, en commission de l'enseignement du PFB par exemple. Ces idées reçues nourrissent l'image de patrons présents, les portes grandes ouvertes, sans candidat à l'horizon. C'est un discours un peu facile.

J'attends plutôt qu'on valorise les jeunes et les moins jeunes qui ont parfois des parcours loin

uit probleemwijken. We moeten clichés overboord zetten en het contact tussen jongeren en werkgevers verbeteren.

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *Er bestaat inderdaad een kloof tussen vraag en aanbod.*

Er moet dieper op de situatie ingegaan worden om de werkelijke problemen bloot te leggen. Ik denk bijvoorbeeld aan het gebrek aan waardering waar sommige beroepen onder lijden.

Bestaat er een objectieve verklaring waarom bepaalde beroepen knelpuntberoepen zijn?

Niet alleen de overheid, maar ook de bedrijfswereld moet zich inspannen om opleidingen aan te bieden. Zetten de ondernemingen zich voldoende in?

d'être évidents, qu'on change les images et qu'on baisse les prétentions. En Région bruxelloise, il y a des offres d'emploi où pour être plongeur, on demande le bilinguisme. Il faut être réaliste. On ne peut maintenir des demandes disproportionnées.

Quand va-t-on valoriser nos demandeurs d'emploi ? Quand va-t-on valoriser leur expérience, leur savoir-faire et leur savoir-être ? C'est cela que je demande. Je demande aussi à M. De Wolf d'utiliser tous les leviers dont il dispose, au niveau patronal, pour ouvrir les portes des entreprises, parce qu'aujourd'hui, malgré l'engagement des partenaires sociaux d'offrir plus de 1.000 places de stage en 2010, on n'y est pas parvenu.

Ce ne sont pas les jeunes qui ne veulent pas aller dans les entreprises. Il faut arrêter avec cette affirmation mensongère. On lit dans la presse que telle ou telle grande entreprise recrute, mais ce ne sont jamais les jeunes des quartiers qu'elles recrutent. Il faut briser les idées reçues et tisser un lien réel entre les jeunes et les employeurs.

M. le président.- La parole est M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- On connaît tous ce problème d'inadéquation entre l'offre et la demande. Nous sommes dans un face à face entre des emplois vacants d'un côté et les demandeurs d'emplois de l'autre.

Il est nécessaire d'élargir le spectre si l'on veut analyser correctement la situation. Cela signifie poser les bonnes questions sur les différentes causes de cette situation afin de pouvoir trouver des réponses.

Mme P'tito a soulevé la question des conditions de travail, il y en a probablement d'autres, comme la difficulté de connaissance des langues, le manque de reconnaissance sociale de certains métiers, etc. Tous ces facteurs peuvent expliquer, jusqu'à un certain point, la situation de pénurie et de fonctions critiques.

Existe-t-il un travail d'objectivation mené pour identifier, parallèlement aux fonctions critiques, les raisons pour lesquelles elles le sont ?

Nous ne pourrions pas nous attaquer à ces

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- Ik zal het niet opnieuw hebben over de erkenning van de bekwaamheden van de werkzoekenden, want mevrouw P'tito heeft me daarover al uitgebreid ondervraagd.

Actiris publiceert elk jaar een lijst van knelpuntberoepen op haar website. Die zijn goed voor ongeveer 5.000 banen, maar het gewest telt maar liefst 105.000 werkzoekenden. We kunnen wel werken aan opleidingen, maar dat zal de werkloosheid niet doen verdwijnen. De sociale partners hebben een overzicht van knelpuntberoepen opgesteld. In Brussel blijven ongeveer 5.000 vacatures niet ingevuld.

Er moet voorzichtig worden omgesprongen met informatie vanwege beroepsverenigingen. Zo had bij de herstructurering van VW de beroepsfederatie Agoria ons verzekerd dat de sector goed was voor ongeveer 3.000 vacatures.

Tijdens de herstructurering informeerde ik naar de 3.000 banen. Het resultaat was bijzonder mager. Tussen de mogelijkheden op papier en de concretisering gaapte een diepe kloof.

Ik heb de VBO-enquête uiteraard gelezen. Ik haal eerst de positieve elementen aan. De intentie om personeel in dienst te nemen, leeft wel degelijk, want de helft van de bedrijven verklaart in de loop van 2011 nieuw personeel te zullen aanwerven.

De tendens kan al worden vastgesteld. We kunnen er alleen maar blij om zijn, al moeten we voorzichtig afwachten of de intenties ook zullen worden gerealiseerd. Het is duidelijk dat de economie stilaan begint op te leven.

problèmes sans en comprendre les raisons profondes.

La question de la formation se pose également. Je rappelle que celle-ci n'est pas seulement de la responsabilité des pouvoirs publics, mais aussi des entreprises elles-mêmes. Estimez-vous qu'aujourd'hui, les entreprises bruxelloises contribuent autant qu'elles le devraient à cette logique de formation ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- D'abord, pour ne pas lasser les membres de cette commission, je ne souhaite pas relancer aujourd'hui le débat sur la validation des compétences. Mme P'tito m'a déjà longuement interrogé sur ce dossier la semaine passée. Je vous renvoie donc à ma réponse d'alors sur la validation des compétences, sur le mode de fonctionnement d'Actiris et sur les contacts pris avec les Communautés.

Ensuite, Actiris publie chaque année sur son site la liste des fonctions critiques établie par les partenaires sociaux. À Bruxelles, les fonctions critiques concernent environ 5.000 postes, mais le nombre de demandeurs d'emploi s'élève à 105.000. Si nous devons travailler sur les formations aux fonctions critiques, cela ne résoudra toutefois pas la question du chômage. Les fonctions pour lesquelles les employeurs ne trouvent pas candidat ont donc été identifiées par les partenaires sociaux et elles concernent environ 5.000 postes en Région bruxelloise.

Enfin, j'en appelle à la prudence face à certains messages délivrés par des fédérations professionnelles, notamment. Je citerai un exemple : lors de la restructuration de l'usine VW, la fédération professionnelle Agoria nous avait rassurés en estimant à 3.000 le nombre de postes disponibles à l'époque dans son secteur, lequel englobe le secteur automobile.

Quand la restructuration a eu lieu, quand le plan social a été conclu, j'ai demandé la liste de ces 3.000 offres d'emploi disponibles. Je dois vous avouer que le résultat se révéla particulièrement mince. Entre les potentialités qui existaient sur le papier et ce qui pouvait être concrètement listé (quelle entreprise disposait de quels types d'offres

Het VBO is ongerust. Ik besef dat de uitdagingen in Brussel erg groot zijn. We moeten ons met vereende krachten inzetten voor de opleiding van onze medeburgers.

We hebben maximaal gebruik gemaakt van de begrotingen van de Franse Gemeenschapscommissie en het Brussels Gewest om opleidingen te financieren, met name voor de knelpuntheroepen waarvan de sociale partners een overzicht hebben opgesteld. Wie een dergelijke opleiding volgt, vindt zo goed als zeker een baan.

We werken intensief samen met Bruxelles Formation en met onze referentiecentra om mensen op te leiden voor knelpuntheroepen in sectoren als de ICT, de bouw, de logistiek, de horeca of de metaalsector.

De heer Fassi-Fihri vraagt me of het volstaat om samen te werken met de privésector. De referentiecentra worden paritair beheerd en voor de helft door de privésector gefinancierd. De privésector investeert dus in de opleiding van jongeren.

Naar aanleiding van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu heeft de bouwsector ook beloofd om voor opleidingen te zorgen. Het zijn niet enkel de referentiecentra die opleidingen organiseren: ook andere instanties houden zich daarmee bezig.

We leveren veel inspanningen voor het taalonderricht. Er is immers veel vraag naar tweetalig kantoorpersoneel.

Er gaat veel aandacht naar opleidingen en stages in bedrijven. Ook het Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei (PDSG), dat vorige week door de regering en de sociale partners werd ondertekend, legt daarop de klemtoon. De bedrijfswereld moet ervoor zorgen dat onze jongeren een eerste werkervaring opdoen.

In het verleden zat de conjunctuur niet mee, maar vandaag sta ik erop dat de akkoorden worden gerespecteerd. We hebben een akkoord gesloten met Delhaize. Het bedrijf belooft om jongeren op te leiden.

U vraagt of Actiris de dossiers van werkzoekenden

disponiblen ?), il y avait un monde.

Quoi qu'il en soit, j'ai évidemment pris connaissance de l'enquête menée par la FEB et je vais revenir sur les éléments qu'elle a dégagés.

Je voudrais tout d'abord pointer une série d'éléments positifs qui ressortent de cette enquête et qui démontrent que les intentions d'embauche des entreprises pour les mois à venir et les prochaines années sont plutôt positives puisque la moitié des entreprises interrogées disent qu'au cours de l'année d'exercice 2011, elles prévoient d'engager du personnel.

On peut d'ailleurs déjà le constater et l'on ne peut que se réjouir de ces déclarations d'intention. Bien sûr, il faut que ces dernières se concrétisent et la prudence est de mise, mais cela démontre tout de même une légère reprise économique.

En ce qui concerne les inquiétudes de la FEB, je suis bien entendu conscient du fait que les défis ne sont pas minces à Bruxelles. Il faut que tout le monde s'unisse - c'est dans ce sens que s'oriente l'intervention de M. Hamza Fassi-Fihri - pour la formation de nos concitoyens, qu'ils soient travailleurs ou demandeurs d'emploi.

Comme vous aurez pu le remarquer lors de l'examen de nos priorités budgétaires, tant dans le budget de la COCOF en matière de formation qu'au travers des budgets régionaux, on a investi au maximum dans le domaine de la formation. Est particulièrement concernée la formation à ces fameuses fonctions critiques identifiées par les partenaires sociaux. Les concernant, on est à peu près assuré de maximiser ses chances de trouver un emploi en participant à une formation.

Nous travaillons beaucoup au sein de Bruxelles Formation et de nos centres de référence afin de former les gens aux métiers en pénurie comme les nouvelles technologies de l'information et de la communication, le secteur de la construction, le secteur de la logistique, le secteur de l'horeca ou le secteur du métal... J'ai encore eu hier une réunion avec la Confédération de la construction à propos de notre centre de référence.

M. Fassi-Fihri me demande si l'implication du secteur privé est suffisante. Ces centres de référence sont gérés paritairement et financés à

heeft aangevuld met de gegevens over hun vaardigheden. Ik refereer aan wat ik vorige week zei over de gelijkschakeling en erkenning van diploma's. Meer dan 30% van de werkzoekenden die bij Actiris zijn ingeschreven, hebben geen erkend diploma.

Uw tweede vraag heeft te maken met Bruxelles Formation en de VDAB. Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid publiceert elk jaar een lijst met knelpuntberoepen. De lijst van 2011 verschijnt binnenkort.

De lijst wordt aan alle Brusselse werkgelegenheids- en opleidingspartners bezorgd. Het is onder meer de bedoeling om beroepsopleidingen in te richten die inspelen op de arbeidsmarkt.

We werken ook mee aan de JEEP-projecten en Jump naar werk. Schoolgaande jongeren wordt duidelijk gemaakt dat ze aan de hand van bepaalde opleidingen gemakkelijk werk kunnen vinden.

Uw laatste vraag heeft betrekking op mijn bevoegdheid als minister van de COCOF. Het aantal leercontracten bij Espace Formation (EFPME) gaat inderdaad in dalende lijn. Dezelfde trend is trouwens merkbaar in Vlaanderen en in Wallonië.

Daar zijn verscheidene verklaringen voor. Vanaf 18 jaar kunnen jongeren zich bij EFPME inschrijven voor de opleidingsmodule bedrijfsleider. Voorts blijven sinds de onderwijshervorming van de eerste graad meer jongeren op dat niveau. Ten slotte staan handenarbeid en technische beroepen niet hoog aangeschreven.

Ik heb de administratie gevraagd een plan uit te werken om de leercontracten te promoten. Dat past bovendien in het hervormde statuut van het alternerend werken en leren. Ook een betere samenwerking met de bedrijven die de opleiding verschaffen, strookt met deze hervorming.

Er komt een communicatieplan dat zichtbaarheid moet verlenen aan opleidingen voor de middenklasse. Jongeren maken deel uit van de doelgroep, maar ook ouders spelen een

moitié par le secteur privé et à moitié le secteur public. Le secteur privé investit donc dans la formation des jeunes.

Dans le cadre de toute l'Alliance emploi-environnement - c'était l'objet de notre réunion d'hier -, il y a également une implication du secteur de la construction, notamment dans le volet de la formation. Il n'y a pas que les centres de référence ; il y a d'autres instances ou institutions qui interviennent.

Nous faisons beaucoup d'efforts au niveau de l'apprentissage des langues. Dans une Région bilingue, on cherche des employés de bureau bilingues.

Les dispositifs de formation professionnelle en entreprise ou stages en entreprise sont également très importants. Ils figurent dans le Pacte de croissance urbaine durable (PCUD) que nous avons signé avec les partenaires sociaux et l'ensemble du gouvernement la semaine passée. Le monde économique doit se retrousser les manches pour donner ces premières expériences professionnelles à nos jeunes.

J'ai réitéré cet engagement dans le cadre du PCUD. Il est vrai que la conjoncture n'était pas très bonne lors de l'engagement précédent. J'entends maintenant que cet accord soit respecté. Vous m'interrogiez sur Delhaize. Dans le cadre de l'accord que nous avons signé avec cette entreprise, celle-ci s'est engagée à prendre un certain nombre de jeunes sous convention FPI (formation professionnelle individuelle en entreprise) en son sein.

Concernant votre question sur le travail qui a été fait au sein d'Actiris pour enrichir les dossiers des chercheurs d'emploi quant aux différentes compétences requises par l'exécution d'un métier, ainsi que leurs niveaux d'acquisition, je vous renvoie à ce qui a été dit la semaine passée à ce sujet et sur la problématique de la validation de certaines compétences, puisque plus de 30% des demandeurs d'emploi inscrits chez Actiris le sont sous la catégorie "autres", c'est-à-dire sans diplôme reconnu dans notre pays.

En ce qui concerne votre deuxième question, ces données relèvent des compétences de Bruxelles

*belangrijke rol bij de keuze die jongeren maken.
Ik zal deze voorstellen zeker ook in de Raad van de
Franse Gemeenschapscommissie toelichten.*

Formation et du VDAB (Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding). Pour ce qui me concerne, l'Observatoire bruxellois de l'emploi publie chaque année la liste des fonctions critiques. La liste 2011 sortira prochainement.

Ce rapport complet annuel sur les fonctions critiques est distribué à l'ensemble des partenaires de l'emploi et de la formation qui oeuvrent à Bruxelles. Le but est notamment de permettre la mise sur pied de filières de formations professionnelles qui répondent au mieux aux demandes du marché.

C'est dans ce sens-là aussi que nous travaillons via les projets JEEP (Jeunes, école, emploi) et Jump naar werk, son équivalent néerlandophone : nous nous rendons dans les écoles pour montrer aux jeunes que, s'ils se lancent dans tel type de formation, ils trouveront du travail à l'issue de leurs études.

Enfin, par rapport à votre dernière question qui concerne ma compétence en tant que ministre de la formation des classes moyennes en COCOF, on constate en effet une diminution du nombre d'apprentis à l' Espace formation PME (EFPME), diminution qui est également constatée en Région wallonne et en Flandre.

Plusieurs éléments peuvent expliquer cette diminution :

- les jeunes s'orientent plus volontiers qu'auparavant vers la formation de chef d'entreprise, également dispensée par l'EFPME et accessible dès dix-huit ans ;
- la réforme du premier degré de l'enseignement maintient plus de jeunes à ce niveau ;
- l'image des métiers manuels et techniques est en déficit.

Face à ces constats, j'ai demandé à mon administration d'élaborer un plan de redéploiement de l'apprentissage en Région bruxelloise. Celui-ci s'inscrit également dans le cadre de la réforme de l'alternance, qui prévoit un statut unique pour les jeunes en alternance ainsi qu'un renforcement du partenariat avec les entreprises formatrices. Ce plan de redéploiement comporte une série de

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
FRANÇOISE SCHEPMANS**

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "het beheerscontract van de
Brusselse gewestelijke operator voor de
werkgelegenheid".**

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Sinds 2006 is Actiris met de Brusselse regering verbonden via een beheerovereenkomst. U kondigde toen aan dat dit instrument tot een nieuwe vorm van beheer moest leiden, gebaseerd op een cultuur van evaluatie en resultaten.*

De beheerovereenkomst is vijf jaar geldig, maar wordt automatisch verlengd tot er een nieuwe overeenkomst is of de regering tijdelijke maatregelen neemt die als nieuwe beheerovereenkomst gelden. Het is de taak van het beheerscomité van Actiris om een ontwerp van

mesures relatives à une plus grande synergie entre le Service formation PME (SFPME), dont les délégués à la tutelle et les conseillers pédagogiques, et le centre lui-même.

Je veillerai également à lancer un plan de communication visant à améliorer la visibilité et la lisibilité du dispositif de la formation des classes moyennes. Les cibles de cette communication sont les jeunes eux-mêmes, mais aussi les parents, qui jouent un rôle non négligeable dans l'orientation des jeunes, les intermédiaires d'orientation et les entreprises partenaires.

Je ne manquerai pas de développer davantage ces propositions dans le cadre des questions et autres débats qui pourraient intervenir au parlement francophone bruxellois.

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE
SCHEPMANS,**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "le contrat de gestion de
l'opérateur régional bruxellois de l'emploi".**

M. le président.- La parole est Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Depuis 2006, l'ORBEM (aujourd'hui Actiris) est lié avec le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale par le biais d'un contrat de gestion. À l'époque, vous avez déclaré dans la presse que cet outil était une novation qui favoriserait directement "un nouveau mode de gestion fondé sur la culture de l'évaluation et des résultats".

Selon l'article 4 dudit contrat, il est stipulé que ce dernier a une validité fixée à cinq ans. En outre, "si, à l'échéance du contrat, aucun autre nouveau contrat de gestion n'a été conclu, ce contrat est

beheerovereenkomst aan de minister voor te leggen.

De geldigheidsduur van de overeenkomst is bijna afgelopen. Heeft het beheerscomité zich van zijn opdracht gekweten? Zijn er onderhandelingen gestart over een nieuwe beheerovereenkomst? Wat is het tijdschema?

De beheerovereenkomst van Actiris moet dringend worden geactualiseerd. Wat de strategische doelstellingen betreft, is het contract voor beroepsproject omgedoopt tot constructie voor beroepsproject (CBP) en verplicht geworden voor jongeren onder de 25 jaar. Op organisatorisch vlak is de decentralisatie zo goed als voltooid. De directies van Actiris werden geherdefinieerd. Tot slot heeft het Contract voor de economie en de tewerkstelling van 2005 plaatsgemaakt voor de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

Heeft er een algemene evaluatie plaatsgehad ter voorbereiding van de nieuwe beheerovereenkomst? Wat zijn de voornaamste conclusies?

Zijn er reeds krijtlijnen uitgetekend voor de volgende beheerovereenkomst?

Ik denk bijvoorbeeld aan de progressieve uitbreiding van het CBP tot andere werkzoekenden, de specifieke begeleiding van bepaalde doelgroepen of een nauwere samenwerking met Bruxelles Formation en de VDAB.

Dat laatste is bijzonder dringend, gezien de werkloosheidscijfers in Brussel. Ik ben niet de enige die zich zorgen maakt. Ook federaal minister van Werk, Joëlle Milquet, vindt dat de verschillende instellingen in de hoofdstad niet slagvaardig genoeg zijn en dat de samenwerking tussen de opleidingscentra en de instellingen voor arbeidsbemiddeling te wensen overlaat.

Een ander probleem is dat het grootste deel van de gewestelijke begroting voor werkgelegenheid door de gesubsidieerde contractuelen wordt opgeslorpt. Toen de heer De Bock u hierover interpeleerde, antwoordde u dat er binnenkort een evaluatie zou worden gepubliceerd en dat u reeds over de conclusies beschikte.

prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau contrat de gestion ou que le gouvernement ait fixé des règles provisoires valant comme nouveau contrat de gestion". Par ailleurs, l'article 78 de ce même contrat de gestion précise que "nonobstant la possibilité de renouvellement du contrat au plus tard six mois avant le terme de ce contrat, le comité de gestion de l'ORBEM soumet au ministre un projet de contrat".

Nous sommes aujourd'hui en mai 2011 et il semble que la période de validité pourrait bientôt être échue.

Où en sommes-nous dans ce dossier aujourd'hui ? Le comité de gestion s'est-il acquitté de sa mission ? Des négociations ont-elles été lancées sur le projet d'un nouveau contrat de gestion ? Quel est le calendrier précis du dossier ?

La réalité de l'emploi à Bruxelles a évolué de manière préoccupante ces dernières années. Le nombre de demandeurs est passé de 97.000 à 155.000 personnes. Et, au cours du temps, le gouvernement a modifié l'arsenal qu'il utilise pour réagir à la pandémie.

Il est aujourd'hui urgent que le cahier des charges d'Actiris fasse l'objet d'une mise à jour. Pour ne citer que quelques éléments concrets, les objectifs stratégiques du contrat de gestion ont porté sur la mise en oeuvre du contrat de projet professionnel. Comme nous le savons tous, ce dernier a muté puisque l'on parle aujourd'hui de "construction de projet professionnel" obligatoire pour les jeunes de moins de 25 ans. Sur le plan organisationnel, il faut reconnaître que l'objectif de décentralisation dans les différentes communes bruxelloise est terminé (ou en passe de l'être). La redéfinition des directions de l'opérateur régional de l'emploi a également été effectué. De son côté, le contrat pour l'économie et l'emploi de 2005 a cédé la place à l'Alliance emploi-environnement.

En 2006, vous parliez de la culture de l'évaluation et des résultats. C'est évidemment une priorité pour mieux préparer l'avenir. Dès lors, pouvez-vous nous dire si, dans le contexte préparatoire du prochain contrat de gestion, une évaluation globale a été initiée ? Si oui, pouvez-vous nous en retracer les grandes lignes en termes de points forts et faibles ?

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb enkel gezegd dat er een evaluatie aan een externe consultant zou worden toevertrouwd. Dat zal enige tijd vragen. Ik heb niet gezegd dat wij de evaluatie binnen de komende weken zouden publiceren. Ik beschik nog niet over de resultaten. De evaluatie moet nog worden besteld.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *In de toekomst zou in een regelmatige evaluatie van de beheerovereenkomst moeten worden voorzien.*

Die maatregel kan in de beheerovereenkomst

Quelles sont les pistes déjà retenues pour le prochain quinquennat ?

Je pense, par exemple, à l'extension progressive de la construction de projets professionnels aux autres demandeurs d'emploi, à l'accompagnement spécifique de certains publics, et, bien évidemment, aux synergies indispensables à développer avec les acteurs de formation professionnelle que sont Bruxelles Formation et le VDAB.

Concernant ce dernier point, on peut même parler d'urgence au regard de la situation du chômage bruxellois. Je ne suis d'ailleurs pas la seule à m'en inquiéter, puisque la ministre fédérale de l'Emploi, Mme Milquet, a déclaré il y a quelques jours, sur la situation dans la capitale : "Pour être honnête, les différents organismes manquent vraiment d'efficacité. Il faut resserrer les liens entre les organismes chargés de la formation et ceux qui accompagnent les demandeurs d'emploi, car leur collaboration laisse à désirer, à l'heure actuelle."

De plus, vous savez que, dans notre Région, l'essentiel des deniers de la politique de l'emploi est absorbé par le financement des emplois subsidiés ACS. Mon collègue, M. De Bock, vous avait interrogé sur cette problématique et vous aviez annoncé la publication d'une évaluation très prochainement. Dans le cadre de l'interpellation ou dans la presse, vous aviez dit qu'il y avait déjà des conclusions préalables.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je n'ai pas dit cela en commission, lorsqu'on m'a interrogé sur le sujet abordé à plusieurs reprises, notamment au moment du budget. Lors de l'interpellation, j'ai effectivement dit qu'il y avait une évaluation, avec un consultant externe, qui allait être lancée. Cela va prendre un peu de temps. Je n'ai pas dit qu'on allait publier l'évaluation dans les prochaines semaines. Je ne dispose pas de conclusions préalables. Cette évaluation est en cours de commande.

Mme Françoise Schepmans.- Cette évaluation viendra donc, mais, à l'avenir, il est important de retenir l'instauration d'une évaluation récurrente et externe du dispositif.

Cette mesure peut être inscrite dans le contrat de

worden ingeschreven.

Tot slot moet Actiris het al meer dan 500 dagen zonder kapitein stellen. U hebt een waarnemend directeur aangesteld in afwachting dat de olijfboomcoalitie het over een nieuwe kandidaat eens wordt, maar zorgt deze situatie niet voor problemen? De directeur-generaal wordt geacht aan de vergaderingen deel te nemen van het beheerscomité, ter voorbereiding van een nieuwe beheerovereenkomst. Bovendien dient de leidend ambtenaar die overeenkomst te ondertekenen.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).- *De huidige beheerovereenkomst is een onderlinge verbintenis tussen het gewest en Actiris, waarin deze laatste doelstellingen kreeg opgelegd, in ruil voor politieke en financiële steun vanwege de regering.*

Mijn fractie is bijzonder blij met deze beheerovereenkomst. Ze schept duidelijkheid en legt de rechten en plichten van beide partijen vast. Overeenkomstig het meerderheidsakkoord moet deze overeenkomst evenwel worden geëvalueerd en indien nodig bijgesteld.

De beheerovereenkomst is geldig voor een periode van vijf jaar, maar wordt van rechtswege verlengd tot de goedkeuring van een nieuwe overeenkomst.

De beheerovereenkomst legt de beleidsprioriteiten van Actiris en van de regering vast. Het is tijd dat het aan de recentste ontwikkelingen in het gewestelijk werkgelegenheidsbeleid wordt aangepast.

Hoever staat de evaluatie van de beheerovereenkomst? Beschikt u al over conclusies waarmee Actiris zijn beleid kan afstemmen op de realiteit?

gestion. Il est important que celui-ci traite directement de cette question pour éviter les interrogations qui nous ont habités depuis quelques années.

Enfin, cela fait plus de 500 jours qu'Actiris évolue sans capitaine à temps plein. Vous me répondrez que l'intérim est parfaitement assuré en attendant que la majorité Olivier s'accorde sur son prochain candidat...

Cette situation ne pose-t-elle pas problème ? En effet, le directeur général est censé assister aux réunions du comité de gestion et ce dernier est lui-même censé soumettre un nouveau contrat de gestion. Cela ne constitue-t-il pas un obstacle, alors que ledit fonctionnaire dirigeant est réputé figurer parmi les parties signataires dudit contrat de gestion, comme ce fut le cas en 2006 ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Ce sujet me paraît important. Il y a cinq ans, le gouvernement de la Région bruxelloise et Actiris ont élaboré le contrat de gestion de ce dernier. Il s'agissait d'un véritable engagement mutuel par lequel Actiris se voyait assigner des objectifs que le gouvernement s'engageait à soutenir politiquement et budgétairement.

Notre groupe, qui avait souhaité un tel contrat, se réjouit de son existence. En effet, un contrat écrit apporte de la clarté, fixe des engagements bien définis et précise les droits et obligations de chacun. Toutefois, l'accord de majorité prévoit que ce contrat fera l'objet d'une évaluation et d'une adaptation, si nécessaire. Mme Schepmans l'a rappelé, il devait initialement courir sur cinq ans, avec prorogation de plein droit jusqu'à l'adoption d'un nouveau contrat.

Le contrat de gestion fixe les priorités politiques d'Actiris et du gouvernement. Il est donc temps de l'adapter pour le faire coïncider à la réalité et aux dernières évolutions de la politique régionale de l'emploi.

Qu'en est-il de l'évaluation du contrat de gestion, qui était prévue dans l'accord de majorité ? Celle-

Welke methode en welk tijdschema hanteert de regering voor de nieuwe beheerovereenkomst? Wat zijn uw doelstellingen?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- Zowel de beleidsverklaring als het Contract voor de economie en de tewerkstelling, dat gesloten werd tussen de regering en de sociale partners, voorzien in een beheerovereenkomst voor de meeste gewestelijke instellingen.

Toen ik in 2004 minister werd, heb ik onmiddellijk het nodige gedaan om met Actiris (toen nog de BGDA) een eerste beheerovereenkomst te sluiten, dat moest leiden tot een diepgaande hervorming.

Een externe consultant analyseerde de instelling grondig, met bijzondere aandacht voor de verschillende departementen. De resultaten van deze analyse werden verwerkt in een beheerovereenkomst, waarover we dan onderhandeld hebben met de leden van het beheerscomité, waaronder de sociale partners.

De beheerovereenkomst zorgt voor een duurzame dynamiek binnen de instelling. Veel beheerovereenkomsten blijven dode letter en brengen geen verandering teweeg. Om dat te vermijden, hebben we de uitvoering ervan nauwlettend gevolgd.

Zo hebben de directie van Actiris, het beheerscomité en ikzelf, samen met dezelfde externe consultant, de directies van Actiris gereorganiseerd en een duidelijk overzicht opgesteld van het aantal voltijdse equivalenten dat voor elk van de opdrachten vereist is. De beheerovereenkomst bepaalt ook dat er een ondernemingsplan moet worden opgesteld.

De beheerovereenkomst streeft naar een nieuwe bedrijfscultuur, gebaseerd op evaluaties en resultaten. Een hele reeks indicatoren moet de nodige controle mogelijk maken.

ci est-elle en cours ? Disposez-vous déjà de conclusions qui permettront de faire coller la politique d'Actiris aux réalités d'aujourd'hui ?

Quelle est la méthode de travail et l'échéancier prévus par le gouvernement pour l'adoption d'un nouveau contrat de gestion ? Quels sont vos objectifs en la matière ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Avant de répondre à vos différentes questions, Mme Schepmans, permettez-moi de rappeler quelques éléments importants.

Tant notre précédente déclaration gouvernementale que le contrat pour l'économie et l'emploi qui a été conclu entre le gouvernement et les partenaires sociaux prévoyaient la conclusion d'un contrat de gestion pour la plupart des organismes régionaux.

Lorsque je suis devenu ministre en 2004, j'ai immédiatement entrepris les démarches nécessaires pour qu'Actiris (l'ORBEM à l'époque) soit, pour la première fois depuis l'existence de la Région, doté d'un véritable contrat de gestion. De nombreux efforts ont été consentis à l'époque pour aboutir à une réforme en profondeur au travers de ce contrat de gestion. Toute une série d'étapes essentielles ont dû être franchies avant que la dynamique souhaitée devienne une réalité.

Tout d'abord, il a fallu réaliser une radioscopie de l'organisme, avec une attention particulière pour les départements, qui constituent un défi majeur. Cette radioscopie a été opérée par un consultant externe. Elle a été suivie de la rédaction d'un contrat de gestion reprenant les différents axes de constats de radioscopie, puis d'une négociation avec les membres du comité de gestion (les partenaires sociaux) pour aboutir à la conclusion de ce contrat de gestion.

Les changements initiés par ce contrat de gestion me tiennent particulièrement à cœur. Ce contrat de gestion initie une véritable dynamique durable au sein de l'organisme. Nous avons constaté trop souvent que des contrats de gestion étaient restés lettre morte et n'avaient pas engendré de changement. C'est pour éviter cela que nous avons

De beheerovereenkomst onderschrijft de doelstellingen van de regering inzake werkgelegenheid volledig, en dit onder meer via C2E, het Tewerkstellingsplan voor de Brusselaars en het jongerenbanenplan.

Niet alles is perfect verlopen. De doelstelling inzake decentralisering leidde tot de opening van een agentschap van Actiris in zeventien gemeenten. Het agentschap in Watermaal-Bosvoorde gaat dit jaar open, maar Koekelberg blijft een vraagteken.

Een tweede doelstelling betrof een betere en individuelere begeleiding van de werkzoekenden en de veralgemeende begeleiding van jongeren vanaf 1 juli 2010.

De instelling onderging een interne reorganisatie die leidde tot zes directies. Vooral de directie Werkgevers, die de ondernemingen rechtstreeks benadert, is een efficiënte verbetering. Het partnerschap voor de begeleiding van het inschakelingstraject werd ook herzien.

Globaal genomen werkt Actiris goed, al is er altijd ruimte voor verbetering. Dat bevestigt bijvoorbeeld de VDAB, die opnieuw onderhandelt over een samenwerkingsakkoord inzake interregionale mobiliteit.

Sinds 2006 heeft Actiris een lange weg afgelegd. Met die verwezenlijkingen, maar ook met de tekortkomingen moeten we rekening houden bij de uitwerking van de nieuwe beheerovereenkomst.

In een eerste fase zal de huidige overeenkomst uitgebreid worden geëvalueerd. Ik heb Actiris gevraagd die evaluatie voor te bereiden. Op basis van een dergelijke evaluatie kunnen we beslissen over noodzakelijke aanpassingen, die uiteraard moeten stroken met het gewestelijk werkgelegenheidsbeleid.

De sociale partners worden betrokken bij de evaluatie en de onderhandelingen over de nieuwe overeenkomst. Dat zal tijd vergen.

Artikel 4 van de beheerovereenkomst stelt dat deze vijf jaar geldig is en automatisch verlengd wordt als er na vijf jaar nog geen nieuwe overeenkomst is.

opéré un suivi particulièrement rigoureux.

Ainsi, la direction d'Actiris, le comité de gestion et moi-même avons procédé, avec l'aide d'un consultant externe - toujours le même - à la réingénierie de l'ensemble des directions de l'organisme afin d'optimiser ses services et d'élaborer de façon concomitante un cadastre clair et précis du nombre d'équivalents temps plein nécessaires aux différentes missions d'Actiris. Soulignons également que le contrat de gestion prévoit la mise en place d'un plan d'entreprise afin de traduire ce dernier dans un mode opératoire performant.

Ce contrat de gestion visait à instaurer un nouveau mode de gestion, fondé sur la culture de l'évaluation et des résultats dans la mise en oeuvre des différents chantiers et implémentations. Il prévoit dans ses annexes une batterie d'indicateurs devant permettre un suivi régulier.

Par ailleurs, le contrat de gestion s'inscrivait pleinement dans les objectifs du gouvernement en matière d'emploi. Citons le C2E, le plan pour l'emploi des Bruxellois ou encore le plan d'action pour les jeunes.

Je ne dis pas que le contrat de gestion s'est déroulé parfaitement. Il y a eu de grandes réussites et sans doute aussi quelques faiblesses qu'il nous faudra pointer. Sans vous faire un état des lieux exhaustif, le contrat de gestion mentionnait le processus de décentralisation, dont on peut globalement être satisfait, avec dix-sept antennes sur dix-neuf. De plus, l'antenne manquante à Watermael-Boitsfort va ouvrir ses portes cette année. Celle de Koekelberg, cependant, reste un point d'interrogation.

Le deuxième objectif visait le renforcement de l'accompagnement qualitatif et personnalisé des chercheurs d'emploi, avec la généralisation de l'accompagnement des jeunes depuis le 1er juillet 2010.

Il y avait la restructuration et la réorganisation interne de l'organisme en six directions. Cela a été également implémenté.

La mise sur pied d'une direction employeurs a été évoquée lors de la précédente interpellation. C'est

Er is dus geen sprake van een juridisch vacuüm.

Zodra de evaluatie van de overeenkomst afgerond is, beginnen we met de onderhandelingen over de nieuwe beheerovereenkomst. Dat zal na het reces zijn.

Actiris is geen stuurloos schip. De vroegere adjunct-directeur-generaal is nu waarnemend directeur-generaal. Hij kent de instelling erg goed. Er is ook een waarnemend adjunct-directeur-generaal aangesteld.

Ik wil zo spoedig mogelijk een stabiele algemene directie. Ik ben niet verantwoordelijk voor de vertraging in dit dossier.

fondamental pour que l'on puisse avoir un service qui démarche les entreprises et soit efficace en la matière.

Globalement, cela fonctionne, même si un certain nombre d'améliorations est toujours à attendre. Par exemple, dans le cadre de l'accord de coopération que l'on veut reconclure avec la Flandre concernant la mobilité interrégionale, le VDAB nous dit que les relations avec les services bruxellois aux employeurs se passent bien.

A été également réalisée la révision du partenariat portant sur l'accompagnement dans le parcours d'insertion.

On peut dire que, depuis 2006, beaucoup de chemin a été parcouru dans le cadre de ce contrat de gestion. Il faudra tenir compte de ces réalisations et aussi de certaines lacunes ou faiblesses lors de l'élaboration du nouveau contrat de gestion. Il faudra y inclure les adaptations et les évolutions récentes que vous avez citées pour certaines d'entre elles.

La première étape consiste en l'évaluation exhaustive de l'actuel contrat. J'ai donc demandé à Actiris de me préparer cette évaluation. Il s'agit tout d'abord de lancer le travail préparatoire de cette évaluation et j'espère en obtenir bientôt les résultats. C'est sur base de cette évaluation que nous pourrons décider quelles adaptations et quelles améliorations sont à apporter au cadre actuel, bien entendu tout en restant cohérent vis-à-vis des orientations politiques prises par le gouvernement en matière d'emploi.

N'oublions pas que cette évaluation puis la négociation de ce nouveau contrat se feront avec les partenaires sociaux. Ce sont eux qui gèrent l'organisme et ce processus ne pourra pas se faire en 24 heures.

Il est exact que le contrat de gestion, en son article 4, prévoit qu'il a une durée de cinq ans à compter à partir de son entrée en vigueur et qu'une prorogation de plein droit est prévue si, à l'échéance des cinq ans, le nouveau contrat n'est pas encore conclu.

Il n'y a donc pas de vide juridique, puisque l'actuel contrat de gestion sera prorogé, le temps de

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *We wisten al heel lang dat er een nieuwe leidend ambtenaar moest worden benoemd. De procedurefout kwam daar nog bij. De verantwoordelijkheid daarvoor ligt misschien niet bij u, maar deze zaak is gewoon over de hele lijn slordig en traag aangepakt. Actiris wordt vandaag dan wel geleid, maar zonder leidend ambtenaar komen er geen nieuwe initiatieven.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Wat u zegt, klopt niet. Er zijn de laatste maanden heel wat initiatieven genomen. De systematische begeleiding van jongeren is maar één van de vele voorbeelden.*

finaliser l'évaluation et de négocier le nouveau contrat.

Je n'ai pas envie de traîner. Les discussions sur l'élaboration du nouveau contrat commenceront certainement à la rentrée, une fois qu'on aura pu finaliser et discuter, avec les partenaires sociaux, de l'évaluation.

Cessons de dire qu'il n'y a personne aux commandes d'Actiris. Il y a aujourd'hui un directeur général qui fait fonction et qui est l'ancien directeur général adjoint. Il officie depuis très longtemps dans cet organisme qu'il connaît bien. On a également désigné un directeur général adjoint faisant fonction.

Vous le savez peut-être déjà grâce aux annonces publiées dans la presse, mais l'objectif est de déboucher, le plus rapidement possible, sur la désignation d'une direction générale stable pour Actiris. Je veux avancer. Je ne suis pas responsable du fait que la procédure précédente n'ait pas pu aboutir.

M. le président.- La parole est Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Concernant la situation du fonctionnaire dirigeant, c'est quand même une situation que vous pouviez anticiper. Il était prévu de longue date que vous alliez devoir nommer un nouveau fonctionnaire dirigeant. Même si vous n'êtes pas responsable des égarements de la procédure, on peut quand même considérer qu'il n'y a pas eu assez de rigueur et de célérité dans la gestion de cette question et que des effets collatéraux ont fondamentalement vicié la procédure de désignation du fonctionnaire dirigeant. Même si Actiris est dirigée aujourd'hui, en l'absence de fonctionnaire dirigeant, cela reste de la "gestion" et non un mécanisme d'impulsion ou d'initiative.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je ne désire pas polémiquer avec vous, mais ce que vous dites est inexact. Je peux vous dresser la liste des initiatives qui ont été mises sur pied au cours de ces derniers mois. L'accompagnement systématique des jeunes en est le premier exemple.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Het beheerscomité van Actiris moet zes maanden voordat de beheerovereenkomst afloopt, een nieuw ontwerp voorleggen aan de minister. Hoe zal dat zonder leidend ambtenaar mogelijk zijn?*

De evaluatie van de beheerovereenkomst en het voorleggen van een nieuw ontwerp had al lang geleden moeten gebeuren.

Zonder leidend ambtenaar maken we geen vorderingen. Er is hier duidelijk sprake van een grote vertraging en de minister schijnt zich daar geen zorgen over te maken.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *U weet ook wel dat beheerovereenkomsten verlengd kunnen worden.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *U hebt de beheerovereenkomst getekend en goedgekeurd...*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Gelieve mij niet te onderbreken.*

De eventuele verlenging van de beheerovereenkomst is in de bepalingen ervan

Mme Françoise Schepmans.- Vous avez évoqué l'évaluation du contrat de gestion qui a été mis en oeuvre en 2006, avec le contrat de projet professionnel, la décentralisation, etc.

Ce que vous nous avez présenté aujourd'hui, c'est un compte rendu de ce qui a été réalisé au cours de ce contrat de gestion et des objectifs qui ont pu être rencontrés. Mais aujourd'hui, il est précisé dans le contrat que "nonobstant la possibilité de renouvellement du contrat, au plus tard six mois avant le terme de ce contrat, le comité de gestion de l'ORBEM soumet au ministre un projet de contrat". Or, là, excusez-moi, mais il n'y a rien ! Il y a un comité de gestion où se réunissent les partenaires sociaux, mais sans fonctionnaire dirigeant en titre.

De plus, on procède actuellement à l'évaluation du contrat de gestion, or, cela aurait dû être fait depuis longtemps et le comité aurait déjà dû vous soumettre un nouveau projet ! Ce n'est toujours pas le cas actuellement. Tout cela aurait déjà dû être pensé, négocié, discuté au niveau du comité.

Convenez donc qu'il y a là un retard flagrant, que le conseil n'a encore rien soumis au ministre et que celui-ci semble ne pas s'en inquiéter. Je pense que l'absence de ce fonctionnaire dirigeant est une des raisons pour lesquelles on n'avance pas par rapport au nouveau contrat de gestion. Il y a sans doute d'autres difficultés, je suis curieuse de les connaître, mais ce qui est indéniable, c'est que les prescriptions du contrat de gestion ne sont pas rencontrées actuellement.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ce n'est pas exact puisque vous êtes à la Région depuis suffisamment longtemps pour savoir que, là où tous les contrats de gestion existent, la possibilité de prorogation est clairement prévue. Cinq ans est une période assez courte.

Mme Françoise Schepmans.- Vous avez signé ce contrat de gestion... Vous l'avez approuvé...

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Lorsque vous faites des interventions, je vous écoute jusqu'au bout. Puis-je vous demander de faire de même ?

Je dis simplement que le contrat prévoit une

opgenomen. U zegt dat ik me geen zorgen schijn te maken, en dat is ook zo. Er is immers geen nieuwe overeenkomst nodig op de dag dat de huidige overeenkomst afloopt. We zullen van de mogelijkheid tot verlenging gebruikmaken om voldoende tijd te nemen voor een grondige evaluatie.

Deze verlenging betekent niet dat Actiris geen nieuwe initiatieven zal nemen.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Volgens de bepalingen van de beheerovereenkomst moet het beheerscomité zes maanden voor het verstrijken van de termijn een ontwerp van beheerovereenkomst indienen.*

Op mijn vraag hoe de uitwerking van dit ontwerp van beheerovereenkomst verloopt, hebt u niet geantwoord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik heb toch gezegd dat het debat in het najaar van start zou gaan. Misschien bent u niet tevreden met mijn antwoord, maar ik heb wel degelijk geantwoord.*

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Het is onverantwoord dat de discussie tot het najaar wordt uitgesteld. Het gaat immers over werkgelegenheid, een uiterst belangrijke sector die voortdurend evolueert.*

possibilité de prorogation. C'est l'une des clauses du contrat que nous avons signé et nous en sommes donc bien conscients. Aujourd'hui, nous nous trouvons dans ce cas de figure alors qu'une procédure d'évaluation est en cours.

Je n'ai aucun souci quant à la manière dont les choses se passent actuellement. Ce n'est pas le jour de l'échéance qu'il est obligatoire de signer un nouveau contrat. Nous nous situons dans une phase d'évaluation et nous avons la possibilité de proroger. Ce sera ainsi le temps nécessaire pour aboutir à une très bonne évaluation et à la rédaction d'un nouveau contrat pour une nouvelle période de cinq ans, à nouveau prorogeable.

Sachez que cela ne perturbe en rien la prise de nouvelles initiatives qui sont ou seront mises sur pied au sein d'Actiris.

Mme Françoise Schepmans.- Je lis et vous rappelle simplement qu'il est prévu - même si l'ancien contrat de gestion continue à courir tant que le nouveau n'est pas pris -, "au plus tard six mois avant le terme", que "le comité de gestion soumette au ministre un projet de contrat".

Je vous ai demandé où en est l'élaboration de ce projet de contrat. Or, je n'ai obtenu aucune réponse à cet égard et je pense qu'il est temps de s'y mettre.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Quid quand je vous ai dit que les discussions allaient commencer à la rentrée ? N'est-ce pas une réponse ? Que voulez-vous savoir de plus ? Vous m'interrogez sur le contenu du nouveau contrat de gestion et j'ai essayé de vous répondre. Cela ne vous satisfait peut-être pas car cela ne correspondrait pas aux termes du contrat de gestion, mais ne me dites pas que je ne vous ai pas répondu ! Je vous ai dit tout à l'heure que les discussions sur le nouveau contrat à propos desquelles Mme Caroline Désir m'a interrogé également allaient commencer en septembre, une fois l'évaluation finalisée.

Mme Françoise Schepmans.- Vis-à-vis d'une problématique aussi importante que l'emploi, un secteur en évolution constante, me répondre que c'est à la rentrée parlementaire en septembre que l'on va commencer les discussions à propos du nouveau contrat de gestion, je trouve que c'est totalement insatisfaisant vu les enjeux en présence.

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
BRIGITTE DE PAUW**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de samenwerking tussen
Vlaanderen, Brussel en Wallonië op het
gebied van onderzoek en ontwikkeling".**

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Vorige maand sloot u een akkoord met uw Waalse collega Jean-Marc Nollet over een versterkte samenwerking op het vlak van Onderzoek & Ontwikkeling (O&O). Eén van de redenen daarvoor was het voornemen om intensiever samen te werken in het kader van Europese onderzoeksprogramma's, zoals de Eurekaprojecten en de EIBA-initiatieven, en op die manier sterker te staan.

Vlaams minister van Wetenschapsbeleid Ingrid Lieten stelde in haar beleidsnota dat een samenwerkingsakkoord tussen de drie gewesten wenselijk is om een samenwerking formeel te regelen en dat ze daarover besprekingen met Brussel en Wallonië zou aanknopen. Verder zou ze bekijken in welke mate evaluatieprocedures en grensoverschrijdende financiering een meerwaarde kunnen opleveren.

In een interview met La Libre Belgique stelde u dat Brussel ook openstaat voor meer samenwerking met Vlaanderen op het gebied van O&O: "Les deux politiciens [Cerexhe en Nollet] ne veulent pas que cela apparaisse comme un défi à la Flandre. 'Non', clarifie immédiatement Benoît Cerexhe, 'nous sommes également ouverts à la

Rien n'empêche, ainsi que le prévoit le contrat de gestion actuel, de déjà entamer les discussions à partir de maintenant.

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE
PAUW**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "la collaboration entre
Bruxelles, la Wallonie et la Flandre en
matière de recherche et développement".**

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Bruxelles et la Wallonie ont conclu le mois dernier un accord de collaboration renforcée en matière recherche et de développement. Le but est de coopérer plus activement dans le cadre de projets de recherche européens.*

La Flandre souhaite conclure un accord de coopération entre les trois Régions. Elle souhaite également examiner dans quelle mesure des procédures d'évaluation et de financement transfrontalières pourraient apporter une plus-value. Vous avez déclaré à la presse être ouvert à cette proposition.

Lors de la conférence interministérielle de la politique scientifique du 28 mai 2010, il a été demandé à la Commission de coopération fédérale (CFS) d'intensifier la coopération intra-belge en matière de recherche, de développement et d'innovation.

Où en est la coopération interrégionale actuelle en matière d'innovation ? La concertation entre les Régions se déroule-t-elle essentiellement via la CFS ?

Flandre'." Onze fractie steunt u uiteraard in deze open houding.

Bovendien werd op de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid (IMCWB) van 28 mei 2010 beslist om de permanente Commissie Federale Samenwerking (CFS) de opdracht te geven tot een versterkte intra-Belgische samenwerking op het vlak van onderzoek, ontwikkeling en innovatie.

Kunt u een kort overzicht geven van de huidige intergewestelijke samenwerking op het vlak van innovatie? Loopt het overleg tussen de verschillende gewesten voornamelijk via de CFS?

Het meer economisch gerichte innovatiebeleid en de standpunten ten aanzien van de EU en de OESO worden besproken binnen de Interministeriële Economische Commissie (IEC). Momenteel bepaalt het federale niveau blijkbaar nog steeds de werkzaamheden. Wordt er gewerkt aan een formeel samenwerkingsakkoord tussen de verschillende bestuursniveaus zodat ook de regio's meer inspraak krijgen?

Welke stappen hebt u genomen om te komen tot een samenwerkingsakkoord over het innovatiebeleid met de andere gewesten? Tussen Vlaanderen en Wallonië werd al afgesproken samen te werken rond concrete dossiers, zoals de financiering van innovatieprojecten.

Wordt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hierbij betrokken? Hoe ver is de uitwerking van een samenwerkingsakkoord over innovatie gevorderd? Wat kan een dergelijk samenwerkingsakkoord concreet verwezenlijken? Wanneer mogen we een akkoord met de andere gewesten verwachten?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- In een gewest zoals Brussel, waar de economische grenzen verschillen van de institutionele grenzen, zijn samenwerkingsakkoorden met de naburige gewesten van groot belang. Het bevorderen van synergieën tussen de gewesten kan alleen tot win-winacties leiden. Een concreet voorbeeld is het samenwerkingsakkoord met Vlaanderen

La politique d'innovation à orientation économique et les prises de position à l'égard de l'UE et de l'OCDE sont débattues au sein de la Commission économique interministérielle (CEI). Actuellement, le niveau fédéral fixe visiblement encore toujours l'ordre des travaux. Un accord de coopération formel entre les niveaux de pouvoir est-il prévu afin de donner aux Régions davantage voix au chapitre ?

Qu'avez-vous entrepris afin de parvenir à un accord de coopération avec les autres Régions en matière d'innovation ? La Flandre et la Wallonie ont déjà conclu des accords sur des dossiers concrets, comme le financement de projets en matière d'innovation.

Quelle est l'implication de la Région bruxelloise dans ce dossier ? Où en est l'élaboration d'un accord de coopération en matière d'innovation ? À quoi pourrait-il servir concrètement ? Pour quand peut-on espérer la conclusion d'un accord entre les Régions ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Dans une Région comme Bruxelles, où les frontières économiques et institutionnelles ne coïncident pas, il importe de favoriser les synergies avec les régions limitrophes. C'est pourquoi j'entends, conformément à l'accord de gouvernement, développer des collaborations dans le domaine de la recherche et du développement,*

betreffende de interregionale mobiliteit van de werkzoekenden. Overeenkomstig het regeerakkoord wens ik dit type samenwerking uit te bouwen op het gebied van onderzoek en ontwikkeling.

De Interministeriële conferentie voor Wetenschapsbeleid (CIMPS) kwam in 2010 samen op mijn initiatief. Het Belgische programma van het Europees Voorzitterschap inzake wetenschappelijk onderzoek werd er goedgekeurd. De Interministeriële Onderzoeksconferentie komt regelmatig samen in plenaire zitting of in werkgroepen. Het Belgisch Voorzitterschap inzake onderzoek werd zeer geprezen. Dat toont aan dat de CIMPS haar rol goed vervult.

Op politiek vlak wordt de coordinatie georganiseerd door de DGE (Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie) van de FOD Buitenlandse Zaken.

Uit de ervaring van het Belgisch EU-Voorzitterschap en de bijdragen van die verschillende instanties blijkt dat de overlegmechanismen efficiënt zijn.

De IEC, ondergebracht in de FOD Economie, kan beschouwd worden als het equivalent van de DGE van de FOD Buitenlandse Zaken wat betreft de economische materies. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest neemt zeer regelmatig deel aan haar werkzaamheden. Ik ben niet op de hoogte van een eventueel samenwerkingsakkoord om de werking ervan te wijzigen.

Ik ben ook niet op de hoogte van een gesprek dat zou plaatsvinden tussen het Vlaams en het Waals Gewest over een eventueel ontwerp van samenwerkingsakkoord inzake innovatie. Er bestaan contacten tussen de drie gewesten en het federale niveau om de gezamenlijke standpunten te bepalen die op Europees niveau verdedigd moeten worden inzake innovatie, maar ik zie de noodzaak van een specifiek samenwerkingsakkoord niet in. Als een dergelijk ontwerp opduikt, zou het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich hierover uiteraard uitspreken.

Op basis van de vastgestelde convergenties tussen hun oriëntaties en programma's hebben het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Waals

sur le modèle de l'accord de coopération concernant la mobilité interrégionale des chercheurs d'emploi.

La Conférence interministérielle de la politique scientifique (CIPS), qui s'est réunie en 2010 à mon initiative, a approuvé le programme de la présidence belge en matière de Recherche scientifique.

Sur le plan politique, la coordination est organisée par la Direction générale coordination et affaires européennes (DGE) du SPF Affaires étrangères.

L'expérience de la présidence belge de l'UE et les contributions de ces diverses instances prouvent l'efficacité des mécanismes de concertation.

La Région bruxelloise participe très régulièrement aux travaux de la Commission économique interministérielle (CEI), qui est abritée par le SPF Économie. Celle-ci peut être considérée comme l'équivalent de la DGE du SPF Affaires étrangères pour ce qui concerne les matières économiques. Je ne suis pas informé d'un éventuel accord de coopération pour modifier son fonctionnement.

Nous ne sommes pas informés d'un éventuel projet d'accord de coopération en matière d'innovation entre les Régions flamande et wallonne. Celui-ci ne se justifie pas, étant donné que des contacts sont en cours entre les trois Régions et le niveau fédéral pour déterminer des positions communes qui peuvent être défendues au niveau européen.

Sur la base des convergences déterminées entre leurs orientations et leurs programmes, la Région bruxelloise, la Région wallonne et la Communauté française ont adopté un plan d'action en dix points. Il s'agit notamment d'une collaboration renforcée entre les points de contact nationaux et les programmes cadres de recherche et développement de l'UE, de l'accessibilité des opérateurs bruxellois aux pôles de compétitivité wallons ou d'un appel à projets en matière de sensibilisation à la recherche scientifique.

Je suis favorable à ce type de collaboration avec la Flandre. Je constate seulement que la demande en ce sens n'est pas forte. J'ai néanmoins encouragé le Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale à contacter son

Gewest en de Franse Gemeenschap een actieplan goedgekeurd. Dat bestaat uit tien gezamenlijke of gecoördineerde acties, onder andere een versterkte samenwerking tussen de Nationale Contactpunten voor de kaderprogramma's in O&O van de Europese Unie, de toegankelijkheid van de Brusselse operatoren tot de Waalse competitiviteitspolen of een lancering van een gezamenlijke projectoproep inzake sensibilisering over wetenschappelijk onderzoek.

Ik ben voorstander van hetzelfde soort samenwerking met het Vlaams Gewest, maar ik kan enkel vaststellen dat de vraag naar een dergelijke samenwerking niet even sterk is. Ik heb niettemin de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangemoedigd om contact op te nemen met zijn Vlaamse tegenhanger om de grenzen van een versterkte samenwerking vast te leggen. Ik hoop dat hieruit concrete voorstellen zullen voortvloeien.

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik betreur dat Vlaanderen niet echt op uw voorstel ingaat. Mijn collega Paul Delva heeft hierover al vragen gesteld in het Vlaams Parlement. Ik zal hem uw antwoord meedelen, zodat hij er nogmaals op kan aandringen dat Vlaanderen de uitgestoken hand aanneemt. Wij zijn vragende partij voor een dergelijke samenwerking. Onze economische grenzen verschillen van onze institutionele grenzen. Wij moeten proberen om zoveel mogelijk synergieën tussen Vlaanderen en Brussel te creëren. Wij zullen dan ook alle initiatieven steunen die u op dit vlak neemt.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL

pendant flamand afin de déterminer les limites d'une coopération renforcée. J'espère que des propositions concrètes en découleront.

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Je regrette que la Flandre ne donne pas suite à votre proposition. Mon collègue Paul Delva a déjà interrogé le Parlement flamand sur ce point. Je lui ferai part de votre réponse, pour qu'il puisse inciter davantage la Flandre à réagir. Nous sommes favorables à ce type de collaboration. Nos limites économiques ne coïncident pas avec nos frontières institutionnelles. Nous devons favoriser autant que possible la création de synergies entre les deux Régions. Nous soutiendrons les initiatives que vous prendrez en ce sens.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA

**EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

betreffende "de begeleiding van de Brusselse economische actoren in het licht van de uitdagingen van de Europese eenheidsmarkt".

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (in het Frans).- Enkele dagen geleden nam het parlement het ontwerp van ordonnantie inzake de omzetting van de dienstenrichtlijn aan. Het Brussels Gewest heeft zo zijn vertraging ingelopen en werkt nu mee aan de eenmaking van de interne Europese markt.

Het afschaffen van contraproductieve regelgeving en het doorvoeren van administratieve vereenvoudiging moeten op termijn de Europese dienstensector in alle lidstaten stimuleren. Ook het vrij verkeer van dienstverleners moet zo worden versoepeld.

De Nationale Bank en het Federaal Planbureau publiceerden in december 2009 de resultaten van een studie over de potentiële gevolgen van de dienstenrichtlijn voor onze economie. Volgens die studie zou de dienstenrichtlijn een stijging van het BBP met 0,5% tot 1% moeten teweegbrengen en zouden er 6.000 tot 9.000 jobs worden gecreëerd. Bovendien zou de export worden gestimuleerd, vooral in dienstensectoren die internationaal georganiseerd zijn, zoals de bouw, de ICT enzovoort.

De studie wijst er echter ook op dat die activiteiten maar een klein deel van alle diensten uitmaken. Bijgevolg zal het effect op de omzet wel positief, maar relatief beperkt zijn.

De auteurs van de studie drukken zich met voorzichtigheid uit. Beschikt u over meer gedetailleerde cijfers inzake de Brusselse economie? Welke cijfers hebt u verzameld sinds de omzetting van de dienstenrichtlijn?

Zijn de tendenzen beter dan de voorspellingen van de studie? Neemt de werkgelegenheid toe?

Door de versterking van de eengemaakte markt kunnen buitenlandse bedrijven ongehinderd

RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'accompagnement des opérateurs économiques bruxellois face aux défis du marché unique européen".

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- Mon interpellation fait suite au débat que nous avons tenu en séance plénière sur le même sujet et sur lequel le ministre avait spontanément proposé de revenir lors d'une interpellation.

Il y a quelques jours, notre parlement a voté le projet d'ordonnance visant à transposer, partiellement, la directive communément appelée directive "services". La Région bruxelloise a ainsi comblé son retard et rejoint les autres entités politiques belges dans la dynamique de renforcement du marché unique.

À terme, l'élimination des barrières réglementaires et l'assouplissement des exigences administratives au sein des États membres devraient permettre de renforcer les activités de service ainsi que la mobilité des opérateurs économiques.

À ce propos, j'aimerais revenir brièvement sur les résultats d'une étude réalisée en décembre 2009 par la Banque nationale de Belgique et le Bureau fédéral du plan, qui portait sur l'impact potentiel de cette directive sur notre économie. Parmi les résultats annoncés, "au niveau macroéconomique, l'effet attendu sur le PIB devrait être positif et se situer entre 0,5 et 1%, et environ 6.000 à 9.000 nouveaux postes de travail devraient être créés". En outre, "la mise en oeuvre de la directive pourrait entraîner une croissance sensible des exportations dans les secteurs relevant de son champ d'application, en particulier dans ceux où il est possible de réaliser des prestations transfrontalières, comme le secteur immobilier, la construction, la location, les activités informatiques et les services aux entreprises".

Le rapport fédéral a néanmoins mis un bémol en soulignant que les exportations ne représentent qu'une part relativement faible de l'activité de service. Dès lors, les effets sur les chiffres

concurreren met Brusselse bedrijven en vice versa.

De meeste Brusselse bedrijven zijn KMO's en micro-ondernemingen die nog altijd kreunen onder de internationale sociaaleconomische crisis. Welke sectoren kunnen nadelige gevolgen ondervinden van de dienstenrichtlijn? Hebben vertegenwoordigers van bepaalde sectoren u daar al over aangesproken? Uiteraard laat de dienstenrichtlijn geen protectionisme toe, maar de regering moet wel nadenken over maatregelen om de Brusselse bedrijven te begeleiden op deze eengemaakte Europese markt.

De alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu is een van de beleidsprioriteiten van de regering. Er werden maatregelen genomen om de sector van het duurzaam bouwen te steunen. Door de dienstenrichtlijn zullen bouwbedrijven uit de hele Europese Unie in Brussel kunnen werken. Er vallen bovendien zeer veel faillissementen te betreuren in de Brusselse bouwsector. Er is dus reden tot ongerustheid. Hoe zal de regering daarop reageren?

U bent ook bevoegd voor Buitenlandse Handel, met andere woorden voor steun aan Brusselse bedrijven om zich op buitenlandse markten te wagen. Wordt er werk gemaakt van een specifieke strategie, met de vrijmaking van de dienstensector in het achterhoofd? Wordt er bij de hervorming van Brussel Export aandacht besteed aan deze kwestie? De Brusselse dienstensector is goed voor 60% van de totale export.

De Europese Unie heeft een uniek loket opgericht voor bedrijven die zich in een andere lidstaat willen vestigen. In het Brussels Gewest is de steun heel erg versnipperd over instanties als het BAO, Brussel Export en de GIMB. Voor u is dat misschien geen probleem, maar de Brusselse bedrijven verliezen wel hun weg in dit labirint.

d'affaires, tout comme les investissements étrangers, pourraient être relativement limités. Bref, selon le rapport, "l'impact sera faible mais positif".

Il s'agit évidemment d'une analyse très prudente réalisée à l'échelle fédérale et sur une ligne de temps indéterminée. Aussi, ma première question sera de savoir si vous possédez des données plus affinées sur la réalité économique bruxelloise. Quelles sont les projections statistiques qui ont pu être réalisées ou communiquées à vos services depuis le début du processus de transposition ?

Les tendances sont-elles meilleures que celles qui viennent de vous être exposées ?

Qu'en est-il en termes de création d'emplois ?

Le renforcement du marché unique induit que des entreprises étrangères pourraient concurrencer directement les opérateurs présents sur le marché bruxellois, et inversement.

Aujourd'hui, la grande majorité de notre économie est constituée de petites et moyennes entreprises (PME) et de très petites entreprises (TPE), qui souffrent toujours des retombées de la récente crise socio-économique internationale. Je souhaiterais savoir si vous avez connaissance des éventuels secteurs qui pourraient être fragilisés par la transposition de la directive "services" ? Avez-vous été sensibilisé par certains groupements sectoriels et, le cas échéant, quelles réponses leur a-t-on données ?

J'entends bien que toute forme de protectionnisme est contraire à l'esprit de la directive "services", mais cela ne doit pas empêcher le gouvernement de réfléchir et de mettre en œuvre des mécanismes d'accompagnement de nos entreprises face au défi du grand marché européen.

Par ailleurs, la majorité s'est fixé comme priorité d'action l'Alliance emploi-environnement et, aujourd'hui, un certain nombre de programmes ont été lancés pour dynamiser le secteur de l'écoconstruction. Comment va s'articuler le développement du dispositif bruxellois, pour l'heure relativement embryonnaire, dans l'hypothèse de l'arrivée d'opérateurs communautaires, les transfrontaliers en tête ? La

construction est un secteur qui contribue actuellement au taux de faillites record enregistré en Région bruxelloise. Vous comprendrez aisément qu'il y a matière à s'inquiéter. Existe-t-il une réflexion globale au niveau du gouvernement sur ce sujet ?

Enfin, il y a aussi la question des aides pour l'ancrage de nos sociétés sur les marchés étrangers. Puisque vous êtes également en charge du Commerce extérieur, pourriez-vous nous dire si une stratégie spécifique au marché des services a été définie dans le contexte de l'impact de la directive "services" ? La réforme en cours de Bruxelles Export englobe-t-elle cette thématique importante sur le plan des orientations de travail ? Quelles sont les pistes déjà retenues ? Il n'est pas inutile de rappeler que les services représentent près de 60% du total de nos exportations.

Je profite de ce point pour rappeler que l'Europe a mis en place un "guichet unique" pour faciliter l'installation des entreprises dans les États membres. En Région bruxelloise, nous faisons exactement l'inverse pour le commerce extérieur, puisque celui-ci est disséminé entre l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), Bruxelles Export et même, aujourd'hui, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB). Vous semblez ne pas y trouver de motif d'inquiétude ; or, pour les entreprises bruxelloises, c'est un véritable dédale.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *Tijdens het debat over de dienstenrichtlijn stelde ik u een vraag over de gevolgen voor de Brusselse economie. U zei dat de Brusselse markt al erg open was. Bijgevolg zouden de gevolgen volgens u beperkt blijven, ook al is de Brusselse economie in hoofdzaak een diensteneconomie.*

Ik neem aan dat het moeilijk is om de gevolgen van de dienstenrichtlijn, die nog maar pas is omgezet, in te schatten. Komt er later een evaluatie?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Lors des débats consacrés à la directive "services", j'avais eu l'occasion de vous interroger sur l'impact de celle-ci sur notre économie et sur les entreprises bruxelloises. Vous nous aviez répondu que le marché bruxellois était déjà fortement ouvert et que, par conséquent et bien que l'économie bruxelloise soit constituée principalement de services, l'impact positif serait limité.

J'imagine qu'il est encore difficile de projeter, d'estimer ou d'évaluer les effets de la directive alors que nous en sommes à sa transposition. Il serait intéressant, une fois celle-ci effective,

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- Mijnheer de Patoul, u wijst er terecht op dat de horizontale ordonnantie om de Europese dienstenrichtlijn om te zetten, nog maar net is aangenomen door het Brussels parlement. De ordonnantie wordt binnenkort gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad.

Zoals u weet, beoogt de ordonnantie slechts een algemene en gedeeltelijke omzetting van de richtlijn. Het Brussels Gewest werkt in twee fasen: na de horizontale ordonnantie volgen er verticale ordonnanties en besluiten om de volledige omzetting van de dienstenrichtlijn in meerdere dienstensectoren te realiseren.

De goedkeuring van de horizontale ordonnantie ontslaat het Brussels Gewest niet van de verplichting om regelgeving die de toepassing van de dienstenrichtlijn in de weg staat, af te schaffen.

Drie ordonnanties die verband houden met de dienstenrichtlijn moeten nog van kracht worden, namelijk die inzake de reisbureaus, de ordonnantie over de privé-uitzendkantoren en de algemene, horizontale ordonnantie.

Het zou voorbarig zijn om al conclusies te trekken over de gevolgen van de dienstenrichtlijn. De studie waar u naar verwees, was niet meer dan een denkoefening.

De Europese Commissie verklaarde in januari 2011 over het evaluatieproces inzake de omzetting van de dienstenrichtlijn dat ze het werk versneld wil voortzetten, opdat alle lidstaten de richtlijn correct en volledig zouden omzetten.

In 2011 zal de Europese Commissie bilaterale gesprekken voeren met alle lidstaten. In sommige landen wordt de dienstenrichtlijn niet correct of onvolledig ingevoerd. Zo nodig worden er formele uitvoeringsmaatregelen genomen.

Nog in 2011 zal een eerste economische evaluatie van de dienstenrichtlijn plaatsvinden. De

d'analyser au fur et à mesure son impact sur les entreprises. Une telle évaluation est-elle prévue à Bruxelles ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- M. de Patoul, vous m'aviez en effet annoncé cette question. Vous m'interrogez sur l'impact potentiel de la transposition de la directive "services" sur les opérateurs économiques situés en Région de Bruxelles-Capitale.

Comme vous le rappelez très justement, l'ordonnance horizontale visant à mettre en œuvre la directive du Parlement européen de décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur vient d'être votée par le parlement. À ce jour, elle n'est pas encore publiée au Moniteur, mais elle le sera prochainement.

Comme vous le savez également, cette ordonnance ne transpose que de manière à la fois générale et partielle la directive "services". En effet, afin d'assurer une transposition complète et efficace de la directive, la Région a opté pour une transposition en deux étapes : d'abord une transposition horizontale, qui est chose faite, et ensuite une transposition verticale, qui visera à mettre en conformité avec la directive "services" un certain nombre d'ordonnances, d'arrêtés du gouvernement via des modifications sectorielles, dites verticales.

L'adoption de l'ordonnance horizontale ne dispense en effet pas la Région d'expurger les ordonnances et arrêtés particuliers des dispositions qui seraient contraires à la directive "services".

À ce stade, trois ordonnances doivent encore entrer en vigueur : celle relative aux agences de voyage, celle relative aux agences d'emploi privées et la toute récente ordonnance "services".

Vous comprendrez qu'il est prématuré, aujourd'hui, de tirer des conclusions sur l'impact économique et d'emploi, de l'application de la directive "services", en Région de Bruxelles-Capitale. L'étude de la Banque nationale de Belgique à laquelle vous faites référence était purement prospective et théorique.

Europese Commissie benadrukt dat het slechts om voorlopige resultaten gaat. In een later stadium komt er een diepgaande evaluatie.

U vraagt welke dienstensectoren door de dienstenrichtlijn kunnen worden bedreigd. Ik verwijs naar de sectoren die de Europese Commissie als prioritair beschouwt en onder de bevoegdheid van het Brussels Gewest vallen, namelijk de bouw, de horeca en het toerisme. De Europese Commissie wil voor die sectoren samen met de lidstaten de gevolgen van de richtlijn nagaan.

Het is de bedoeling om de situatie te evalueren vanuit het standpunt van de spelers in de eengemaakte markt, bijvoorbeeld een bedrijf dat een vestiging wil openen in een andere lidstaat of een KMO of een consument die een beroep willen doen op een bedrijf in een andere lidstaat.

De prestatietest moet de maatregelen voor de omzetting van de dienstenrichtlijn in de verschillende lidstaten evalueren. Op dit moment zijn de loketten nog niet in staat om al hun opdrachten uit te voeren, omdat er nog geen samenwerkingsakkoord bestaat over de manier van samenwerken en de erkenningsvoorwaarden. De laatste versie van het voorontwerp van samenwerkingsakkoord over de dienstenrichtlijn dateert van 8 februari 2010.

Aangezien de federale regering in lopende zaken is, beweegt er niets meer. In België zal het unieke loket terug te vinden zijn op de website business.belgium.be. Op termijn moet het mogelijk worden om met behulp van de website een aantal formaliteiten te regelen, zoals het aanvragen van vergunningen om activiteiten uit te oefenen.

In de praktijk dient de website vooral om bepaalde informatie vlot beschikbaar te stellen voor dienstverleners. De Europese Commissie houdt het onvoltooide omzettingsproces en de gevolgen van de richtlijn goed in de gaten. Het Brussels Gewest heeft een cel Dienstenrichtlijn opgericht die de verschillende fasen van de omzetting in goede banen leidt en deelneemt aan de reflectie van de Commissie en de lidstaten.

De hervorming van Brussel Export heeft uiteraard ook te maken met de dienstenrichtlijn. De

La Commission européenne annonce, dans sa Communication du mois de janvier 2011, au Conseil des ministres et au Parlement européen, à propos du processus d'évaluation mutuelle qui a accompagné la transposition de la directive "services", qu'elle poursuivra, en priorité, et accélérera le travail mené individuellement avec les États membres, pour parvenir à une transposition et à une mise en œuvre complète et correcte de la directive "services", dans tous les États membres.

Au cours de l'année 2011, la Commission a prévu d'organiser une série de réunions bilatérales avec les États membres, à propos desquels des indices sérieux donnent à penser que la mise en œuvre de la directive "services" y est incorrecte ou incomplète. Au besoin, des mesures d'exécution formelles seront prises.

Parallèlement, au cours de cette année 2011, on procédera à une première évaluation économique de la mise en œuvre effective de la directive et de son incidence sur le fonctionnement des marchés de services. La Commission européenne insiste sur le caractère préliminaire des résultats.

En outre, en groupe d'experts réuni au début du mois de mars, la Commission a précisé que ses services prévoient une étude d'impact économique sérieuse beaucoup plus tard.

Sur la question des secteurs fragilisés, je ferai référence aux secteurs reconnus comme prioritaires aux yeux de la Commission européenne et qui sont dans le champ des compétences régionales. Il s'agit des secteurs de la construction, de l'horeca et du tourisme. Ce sont les secteurs dans lesquels la Commission souhaite procéder à des tests de performance du point de vue des prestataires, et ce en collaboration avec les États membres.

Le but de l'opération est d'apprécier la situation en adoptant le point de vue des utilisateurs du marché unique : la société qui souhaite ouvrir une filiale dans un autre pays membre de l'Union, un indépendant qui cherche à vendre ses services dans un cadre transfrontalier, la PME ou le consommateur qui veut recourir aux services d'un prestataire établi dans un autre État membre, par exemple.

dienstensector is goed voor een groot deel van de Brusselse export. Daarom pleit ik ervoor dat men in de statistieken over de buitenlandse handel ook de dienstensector opneemt. Anders is Brussel zagezegd slechts goed voor 1,3% van de Belgische export.

Dat cijfer beantwoordt niet aan de reële export van het Brussels Gewest.

In tegenstelling tot wat u beweert, zijn de hervormingen die ik na breed overleg van start heb laten gaan, bedoeld om de Brusselse exporteurs een betere dienstverlening aan te bieden. De dienst voor buitenlandse investeringen, die bij het BAO was ondergebracht, zit nu bij Brussel Export. We hebben nu een instantie die zich zowel met buitenlandse investeringen als met export bezighoudt, naar het voorbeeld van Vlaanderen en Wallonië. De financiering blijft een opdracht van de GIMB.

Mijnheer de Patoul, tijdens onze excursie naar het Grote Merengebied hebt u kunnen vaststellen dat de dienstverlening van het Brussels Gewest op het gebied van buitenlandse handel en buitenlandse investeringen uitstekend werkt.

Uit alle enquêtes blijkt dat de bedrijven het meest tevreden zijn over Brussel Export.

In maart vond een vergadering plaats van de overleggroep voor de internationalisering van bedrijven, waarbij instanties als de GOMB en het BAO zijn betrokken. Het is de bedoeling dat ze beter samenwerken om de dienstverlening aan Brusselse ondernemers te versterken. Voor buitenlandse investeringen hebben bedrijven vaak begeleiding nodig. Het BAO speelt daarin een essentiële rol.

Er werd een studie uitgevoerd naar wetgevende maatregelen die de handel kunnen beschermen zonder dat de vrije mededinging en de dienstenrichtlijn in het gedrang komen. We moeten weten hoe we de vestiging en de ontwikkeling van handelsactiviteiten in het gewest kunnen reglementeren.

Ce test de performance devrait permettre d'évaluer la manière dont les différents instruments sont appliqués dans les 27 États. À l'heure actuelle, les guichets ne sont pas en mesure d'accomplir l'ensemble de leurs missions, car les modalités de coopération entre les guichets agréés et les conditions d'agrément doivent être fixées par un accord de coopération. La dernière version de l'avant-projet d'accord de coopération sur la directive "services" date du 8 février 2010.

Depuis lors, comme le gouvernement fédéral est en affaires courantes, ce dossier n'avance malheureusement pas. La fonction du guichet unique devrait être assurée par le site portail business.belgium.be. À terme, on devrait pouvoir accomplir sur ce site une série de formalités visées par l'article 6 de la directive, telles que les demandes d'autorisation nécessaires à l'exercice d'activités de service.

En pratique, pour l'instant, le site sert surtout à la transposition de l'article 7 de la directive qui prévoit que les États membres veillent à ce qu'une série d'informations qu'il énumère soient facilement accessibles aux prestataires et destinataires au moyen de guichets uniques. Au vu de ces informations, vous pouvez constater que, du côté de la Commission, il y a un suivi régulier et systématique du processus de transposition et de son impact, mais que ce processus n'est pas encore abouti.

Je peux vous assurer que la Région, par l'entremise de la cellule Directive services que nous avons créée, continue de prendre part aux différentes étapes de transposition ainsi qu'à toutes les réflexions menées à la Commission et dans les différents États membres.

La thématique des services fait bien entendu partie des chantiers liés à la réforme de Bruxelles-Export. Comme vous le mentionnez, les services représentent une part importante de nos exportations. C'est pourquoi je plaide pour que l'on introduise les services dans les statistiques du commerce extérieur, car sans cela, Bruxelles ne représente qu'un pourcentage ridicule dans la part nationale des exportations, soit 1,3%.

Ce chiffre est risible par rapport à ce que nous représentons réellement en termes d'exportation.

Contrairement à ce que vous affirmez, les réformes que j'ai entamées suite à la large consultation des acteurs lors de la table ronde du commerce extérieur de l'année dernière, visent justement à apporter un meilleur service aux exportateurs bruxellois. Je vous rappelle que les investissements étrangers qui étaient localisés à l'ABE ont été transférés au sein de Bruxelles-Export pour créer, à l'instar de l'Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers (AWEX) et du Flanders Investment and Trade (FIT), une seule et unique entité gérant tant les investissements étrangers que l'exportation. Le volet financement revient logiquement à la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) puisque c'est comme cela que cela fonctionne ailleurs également.

Vous avez pu constater vous-même, M. de Patoul, la qualité du service du Commerce extérieur et des investissements étrangers lors de la mission économique dans la Région des Grands Lacs en février dernier.

Toutes les enquêtes démontrent que lorsqu'on interroge les entreprises, l'institution à Bruxelles qui obtient le plus haut taux de satisfaction est Bruxelles-Export.

En outre, j'ai mis en place et réuni en mars dernier le groupe de Concertation de l'internationalisation des entreprises qui réunit tous les acteurs impliqués dans ce processus d'internationalisation comme la SRIB, l'ABE, Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), Innoviris et le MRBC de manière, justement, à renforcer les collaborations entre partenaires pour un meilleur service aux entrepreneurs bruxellois. Il est vrai que lorsqu'il y a un investissement étranger, les entreprises ont parfois un vrai besoin d'accompagnement et l'ABE joue alors un rôle essentiel.

En ce qui concerne le volet commerce, une étude relative aux mesures législatives permettant de protéger le commerce, dans le respect de la liberté de commerce et de la directive "services", a été lancée, pour prendre des mesures appropriées afin de travailler sur la diversité commerciale à Bruxelles. L'idée est de savoir comment on pourrait "réguler" l'installation et le développement d'activités commerciales dans notre Région.

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (in het Frans).- *Ik vroeg eigenlijk of er prospectieve studies werden verricht. Aangezien u het er niet over hebt, neem ik aan dat dat niet is gebeurd. Om aan goed bestuur te kunnen doen, moet men nochtans vooruitziend zijn.*

U zegt dat het BAO geen rol meer speelt inzake buitenlandse handel. Als dat zo is, dan moeten de websites van het Brussels Gewest worden aangepast, want daarin wordt het tegendeel beweerd.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik zal mijn diensten vragen om de fout recht te zetten.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "een charter tussen Delhaize en Actiris voor de bevordering van de werkgelegenheid".

Je dispose maintenant de cette étude juridique. Nous sommes en train d'examiner comment apporter un certain nombre de modifications législatives par rapport à cette problématique, sachant qu'il faut respecter la directive "services", la liberté d'installation et la liberté de commerce à Bruxelles.

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- Je demandais implicitement dans ma question si des études prospectives avaient été faites. Comme vous n'en avez pas parlé, je suppose qu'il n'y en a pas eu. En tout cas, c'est comme cela que j'interprète votre réponse. Une règle de base de la bonne gestion, c'est justement de pouvoir prévoir. C'est un peu dommage de ne pas avoir commandé de telles études, sachant qu'il s'agit d'un grand enjeu économique, qui est connu depuis longtemps.

Enfin, vous me faites part du fait que l'ABE n'a plus de rôle en matière de commerce extérieur. Je vais alors vous demander de corriger les sites officiels de la Région. En effet, l'ABE y a toujours un rôle en cette matière. Et on prend les sources d'informations là où on les trouve.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Tout à fait. Si c'est encore mentionné comme tel, je demanderai à mes services que cela soit corrigé, puisque cette fusion est maintenant mise en oeuvre et fonctionne depuis quelques semaines déjà.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME OLIVIA P'TITO

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la charte entre Delhaize et Actiris pour promouvoir l'emploi".

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- Woensdag ondertekende Delhaize Belgium een samenwerkingscharter met Actiris om de werkgelegenheid van de Brusselaars te bevorderen.

Delhaize zal actief samenwerken met Actiris voor de jobs in het Brussels Gewest. Delhaize zal ook stageplaatsen en opleidingsplaatsen voor jongeren en laaggeschoolde werkzoekenden inrichten, terwijl Actiris Delhaize zal helpen met de selectie van de kandidaten en de coördinatie van de opleidingen.

Welke resultaten verwacht u van dit charter? Welke methodologie zal er worden gebruikt? Over hoeveel opleidingen, stageplaatsen en banen zal het precies gaan? Hoe zullen de laaggeschoolde werkzoekenden door Actiris worden ingelicht en voorbereid? Welke coördinatie zal er worden uitgewerkt met de taal- en verkoopopleidingen in het Brussels Gewest? Welke profielen en hoeveel personen zoekt Delhaize? Worden de plaatselijke tewerkstellingsactoren gecontacteerd om alle wijken bij deze samenwerking te betrekken?

In 2010 werden zeventien soortgelijke charters ondertekend, onder meer met de MIVB, Fnac en Lidl. In 2011 zijn reeds zes charters geregistreerd.

Is er van die charters een evaluatie gemaakt? Hoeveel duurzame jobs hebben de charters opgeleverd? Wat zijn de positieve en negatieve gevolgen (buitenkanseffect voor aanwervingen die sowieso zouden hebben plaatsgevonden, progressieve vervanging van de aangeworven Brusselaars door niet-Brusselaars)?

De handel is goed voor een zevende van de werkgelegenheid in Brussel. Hoe zit het met de toekomstige Commerce Academy?

Delhaize heeft ook een diversiteitscharter met de federale overheid ondertekend. In dat charter verbindt het bedrijf er zich toe om 1% Brusselse jongeren in dienst te nemen. Dat resultaat werd evenwel nooit bereikt, omdat de zaakvoerders niet bij de aanpak werden betrokken.

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- En marge de l'inauguration officielle de son siège central rénové, en plein coeur de Molenbeek-Saint-Jean, Delhaize Belgique a signé, ce mercredi, une charte de collaboration avec Actiris, visant à promouvoir l'emploi des Bruxellois. En vertu de ce texte, le groupe de distribution, s'engage "à travailler activement avec Actiris, l'office bruxellois de l'emploi, pour ses recherches et ses recrutements en Région bruxelloise", a précisé Michel Eeckhout, l'administrateur délégué de Delhaize Belgique. "Le groupe ouvrira également des places de stage et des formations pour les jeunes et les demandeurs d'emploi peu qualifiés tandis qu'Actiris, de son côté, assistera Delhaize dans la sélection des candidats et la coordination des formations".

Quels sont les enjeux de cette signature avec Delhaize ? Quelle sera la méthodologie adoptée ? Combien de formations, de stages et d'emplois sont-ils à la clé ? Les demandeurs d'emploi peu qualifiés sont évoqués, mais comment seront-ils informés et préparés par Actiris ? Quelle coordination sera mise en place avec les diverses formations en vente et néerlandais commercial existant en Région bruxelloise ? Quels profils sont-ils recherchés par Delhaize et dans quelle quantité ? Quel dialogue sera mis en place avec les acteurs locaux de l'emploi afin que tous les quartiers puissent bénéficier de cette opportunité ?

Plus largement, en 2010, dix-sept chartes de ce type ont été signées, notamment avec la STIB, la FNAC ou encore LIDL, et six signatures ont déjà été enregistrées en 2011, ce qui est bien sûr positif.

Je souhaiterais dès lors en savoir plus sur l'évaluation que vous tirez de ces chartes signées depuis quelques années maintenant et ce, en termes d'emplois stables : quels en sont les effets positifs et les éventuels effets pervers (effets d'aubaine par rapport à des engagements qui auraient de toute façon eu lieu, remplacement progressif des Bruxellois initialement engagés par des non-Bruxellois etc.) ?

Vous pointez, à raison d'ailleurs, le secteur du commerce qui occupe une place de choix puisqu'il représente, dans la capitale, plus d'un emploi sur

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *Het tewerkstellingscharter tussen Delhaize en Actiris werd ondertekend op 20 april 2011. Het verheugt mij dat een groep als Delhaize de werkloosheid wil aanpakken en daarvoor wil samenwerken met Actiris en het gewest. Zonder de werkgevers staan wij immers nergens.*

Delhaize is bovendien actief in een prioritaire sector, waar het jobaanbod de laatste jaren is gestegen en bovendien erg divers is. Naast bedienden aan de kassa werken er ook magazijniers, rekkenvullers, slaggers, bakkers enzovoort. Bovendien is de hoofdzetel goed voor algemene functies. Uit de statistieken van Actiris blijkt dat veel werkzoekenden in aanmerking komen voor jobs bij Delhaize.

Delhaize zal alle vacatures voor haar hoofdzetel en voor de verkooppunten in Brussel meedelen aan Actiris: dat betekent toch zeker zeshonderd vacatures per jaar.

Delhaize zal ook stageplaatsen openstellen voor individuele beroepsopleiding in de onderneming (IBO). Dit is erg efficiënt voor knelpuntberoepen. Het verheugt mij dat de onderneming gebruikmaakt van de mogelijkheden die de overheid biedt.

Alle werkaanbiedingen lopen dus via Actiris. Delhaize is ook bereid om voor bepaalde

sept. Je souhaiterais dès lors en savoir plus sur votre future "Commerce Academy" annoncée dans la presse pour cet été.

Par ailleurs, Delhaize avait signé une charte de la diversité avec le pouvoir fédéral, par laquelle l'entreprise s'engageait à recruter 1% de jeunes Bruxellois. Le résultat escompté n'avait pas été atteint car les gérants n'avaient pas été intégrés dans la démarche. Les jeunes qui se présentaient étaient "étiquetés", une expérience qu'il est préférable de ne pas réitérer en ces termes. La maladresse semble avoir été de mise, bien que la volonté du siège central fût positive.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- La charte avec Delhaize a été signée ce mardi 20 avril 2011. Elle est l'expression d'une intention forte de collaboration entre ce groupe et Actiris dans notre Région. Je suis heureux qu'un groupe comme Delhaize accepte de prendre à bras-le-corps le défi de l'emploi, car, en fin de compte, l'on ne peut rien faire sans le concours des employeurs.

Delhaize opère dans un secteur prioritaire pour nous, et il est donc fondamental que nous collaborions avec de tels employeurs, grands ou petits. Ce secteur a enregistré une croissance de l'emploi au cours des dernières années et les métiers qu'il offre sont extrêmement variés : caissier, magasinier, réassortisseur, mais aussi des fonctions plus qualifiées comme boucher ou boulanger, ou des fonctions généralistes au siège central de l'entreprise. Les statistiques d'inscription chez Actiris montrent d'ailleurs que beaucoup de profils pourraient répondre à ces offres d'emploi.

Au travers de cette charte, Actiris et Delhaize se lancent dans une collaboration renforcée.

Delhaize s'engage à diffuser auprès d'Actiris les offres d'emploi pour son siège social, mais aussi pour ses points de vente situés à Bruxelles ; au bas mot, ce seront quelque 600 offres d'emploi par an qui seront dorénavant accessibles à l'ensemble des demandeurs d'emploi bruxellois.

Delhaize s'engage également à ouvrir des postes de

vacatures met anonieme cv's te werken.

Daarnaast zijn er ook besprekingen aan de gang over studentenjobs voor Brusselaars die de opleiding "Jeunes, école, emploi, tout un programme" gevolgd hebben. Meestal gaan studentenjobs naar kinderen van personeelsleden. Een deel van die jobs zou echter ook naar jonge Brusselaars moeten gaan.

Over de jobaanbiedingen via Actiris, de IBO en het anonieme cv bestaat er al een overeenkomst.

Actiris zal Delhaize informeren over alle mogelijke diensten, zoals hulp bij het invullen van vacante functies, de preselectie van kandidaten en eventueel de organisatie van opleidingen. Hiervoor wordt een specifieke medewerker aangeduid, die zal samenwerken met de Brusselse Dienst voor Werkgevers (BDW).

Deze akkoorden zijn ambitieus. We zullen nauwkeurig moeten volgen hoe alles verloopt, maar de onderneming getuigt alvast van veel goede wil.

De eerste tewerkstellingscharters werden ondertekend tijdens de vorige regeerperiode, namelijk met Ikea en Decathlon. In 2010 werden er zeventien charters gesloten en in 2011 zijn er al zes gesloten.

Deze tewerkstellingscharters zijn gepersonaliseerde en concrete samenwerkingsakkoorden tussen een werkgever en Actiris, waarin bepaald wordt hoe de samenwerking met betrekking tot het wervingsbeleid van de werkgever zal verlopen.

Ik kan u nog geen resultaten op middellange of lange termijn bezorgen. Decathlon blijft het goede voorbeeld geven. Het nam destijds meer dan twee derde Brusselaars in dienst en die zijn er nog steeds.

De 40 vacatures van de onderneming Via Lamanna zijn allemaal ingevuld door kandidaten die Actiris voorgesteld had. Het bedrijf telt dus 100% Brusselaars. Aan het farmaceutisch bedrijf Catalent heeft Actiris 73 kandidaten voorgesteld. Tegen midden mei verwacht ik de resultaten. Fnac Gulden Vlies heeft voor 30 vacatures

stage au siège de la société dans le cadre de la formation professionnelle individuelle en entreprise (FPI). Je suis particulièrement heureux de ce que Delhaize utilise les mécanismes d'aide à l'emploi mis en oeuvre par les services publics. L'on sait en effet qu'ils sont particulièrement efficaces pour les fonctions en pénurie.

Toutes les offres vont donc transiter par Actiris. De là, on ouvre des FPI. Ils acceptent également, pour certains postes, de participer à l'expérience de CV anonyme que nous avons lancée il y a quelques mois.

Des pourparlers sont également en cours pour l'octroi d'offres de jobs d'étudiants aux jeunes Bruxellois bénéficiant de la formation Jeunes, école, emploi, tout un programme (JEEP). Les jobs d'étudiants constituent toujours un problème, car ils sont en grande majorité réservés aux enfants des membres du personnel. Or, c'est demandé par les membres du personnel eux-mêmes ; les interlocuteurs sociaux, dans l'entreprise, ont tout un travail à faire. Je voudrais qu'une partie au moins de ces jobs d'étudiants puisse être réservée aux jeunes Bruxellois.

En tout cas, il y a accord sur le fait que toutes les offres transitent par Actiris, sur les FPI et sur le CV anonyme ; sur les jobs d'étudiants, c'est moins bien défini que pour les autres volets de collaboration.

Voilà pour le volet Delhaize. De son côté, Actiris, au travers du Service bruxellois aux employeurs (SBE) et d'une personne spécialement affectée à ce grand compte, s'engage à informer Delhaize sur les services proposés par Actiris, à informer sur les mesures d'aide à l'embauche, à effectuer la présélection des candidats et, au besoin, à travailler avec d'autres organismes pour mettre sur pied des formations.

Vous le voyez, ces accords ne manquent pas d'ambition. Le tout sera de mettre en place un monitoring pour voir comment les choses se réalisent au fil du temps. En tout cas, j'ai senti du côté de l'entreprise une très importante volonté de travailler avec nous.

Concernant l'évaluation générale des chartes, vous vous souviendrez que les première chartes ont été

17 kandidaten van Actiris in dienst genomen. Ook Lidl heeft voor 75% Brusselaars in dienst genomen.

Mijn diensten gingen na hoe het percentage Brusselaars in deze ondernemingen geëvolueerd is. De resultaten zijn globaal gezien positief.

Ik hoop binnenkort een Commerce Academy te starten om werkzoekenden de nodige basisvaardigheden bij te brengen voor een baan in de commerciële sector. Ik werk daarvoor samen met alle partners uit de opleidings- en commerciële sector.

Zij waren allemaal enthousiast. We willen proberen dit project sneller vorm te geven door een referentiecentrum voor de handel op te richten.

signées lors de la législature passée, notamment avec les sociétés Ikea et Decathlon. Dix-sept chartes ont ensuite été signées en 2010, et six déjà en 2011.

Je précise qu'on emploie le mot "charte" mais qu'il s'agit plutôt d'un "accord-cadre de collaboration", des accords personnalisés et concrets entre un employeur et Actiris. Ces accords reprennent l'ensemble des actions et engagements mutuels dans le cadre d'un recrutement spécifique ou d'une politique de recrutement. Une telle charte est l'expression d'une volonté de collaboration et stipule les modalités pratiques de celle-ci.

Pour ce qui est du bilan à moyen et à long terme, je ne suis pas en mesure de vous donner à ce stade un détail précis des résultats pour toutes les entreprises signataires d'une convention. Decathlon demeure le bon exemple de collaboration à citer, avec plus de deux tiers de Bruxellois engagés à l'époque et toujours en place aujourd'hui, quelques années plus tard.

La société Via Lamanna avait 40 postes à pourvoir et ils l'ont tous été par des candidats présentés par Actiris. On a donc ici 100% de Bruxellois, l'objectif de ces chartes étant bien sûr de renforcer l'accès des Bruxellois à ces emplois. Pour la société Catalent (active dans le domaine de la chimie pharmaceutique), 73 demandeurs d'emploi ont été présentés et les résultats sont attendus pour la mi-mai. Pour la FNAC, à l'occasion de l'ouverture de la FNAC-Toison d'Or, sur 30 postes ouverts, 17 sont occupés par des candidats sélectionnés par Actiris. Chez LIDL, on a aussi trois quarts de Bruxellois engagés.

J'ai également chargé mes services de déterminer exactement, par entreprise, l'évolution du taux d'emploi des Bruxellois en regard des chartes signées. Globalement, les employeurs sont fidèles à la collaboration avec Actiris et les résultats sont positifs.

Enfin, je souhaite en effet lancer très prochainement une véritable "Commerce Academy", en collaboration avec l'ensemble des acteurs du commerce. J'ai déjà eu plusieurs réunions à mon cabinet sur le sujet, en vue de permettre à nos demandeurs d'emploi d'acquérir rapidement les compétences de base nécessaires

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (*in het Frans*).- *We moeten rekening houden met de werkgevers en met hen samenwerken. Maar als zij slechts zaken aankondigen, en niet tot actie overgaan, moeten sancties mogelijk zijn.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

pour exercer un emploi dans ce secteur. J'espère faire démarrer le projet à la rentrée. Nous avons rencontré l'ensemble des acteurs de la formation (Bruxelles Formation, l'Espace Formation des Petites et Moyennes Entreprise (EFPME), le Service Formation des Petites et Moyennes Entreprise (SFPME), la promotion sociale...) et du commerce (UCM, Comeos, l'ancienne Fedis,...).

Objectivement, tous ces acteurs étaient favorables à la mise sur pied de ce projet, qu'on pourrait réaliser via la mise en place d'un centre de référence "commerce". C'est la piste sur laquelle nous travaillons actuellement, pour que cela puisse se faire assez rapidement.

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Je vous remercie pour ces réponses très détaillées. J'ai pris note de tous les engagements, spécifiquement par rapport à Delhaize. Je plaide pour l'ouverture de postes et de jobs étudiants à d'autres qu'aux enfants des travailleurs de l'entreprise.

Loin de moi l'idée de faire un procès d'intention aux employeurs. Il faut tenir compte de ces partenaires et collaborer avec eux. Par contre, je plaide pour des sanctions en cas d'effets d'annonce, même si l'on n'est pas du tout dans ce schéma dans la question qui nous occupe ici. Je songeais plus au fait d'annoncer des milliers d'emplois, comme on l'a évoqué tout à l'heure, ce qui est souvent contre-productif, contrairement à ce genre d'initiative-ci, pour laquelle je vous souhaite beaucoup de succès.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME OLIVIA P'TITO

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

betreffende "de nieuwe oproep tot projecten voor de begeleiding van specifiek publiek en de wijziging van de specifieke groepen".

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).*- Actiris heeft een oproep tot projecten voor de begeleiding van specifieke doelgroepen uitgeschreven voor de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2015.

Volgens het bestek moeten de projecten gericht zijn tot werkzoekenden met mentale, fysieke of psychiatrische problemen, ex-gedetineerden, daklozen of analfabeten.

Hoewel die doelgroepen inderdaad hulp nodig hebben bij het zoeken naar een job, kan men zich toch afvragen waarom de jongeren niet langer deel uitmaken van het doelpubliek van de nieuwe oproep tot projecten.

Bovendien verbaast het mij dat Actiris een dergelijke wijziging heeft doorgevoerd nog voor ze over de volledige activiteitenverslagen 2010 beschikte van de huidige partnerschappen.

De wijziging van de doelgroepen zal ook een aanpassing vergen vanwege de werkers op het terrein. Gedurende drie jaar met probleemjongeren in de wijken werken, en nadien op daklozen moeten overschakelen, dat is haast van beroep veranderen.

Op basis van welke criteria werden de nieuwe doelgroepen vastgesteld? Hoe zit het met de evaluatie van de lopende partnerschappen?

Wie zal zich vanaf 1 januari 2012 met de jongeren in de wijken bezighouden? Oordeelt u dat het verplicht contract voor beroepsproject volstaat voor die jongeren?

concernant "le nouvel appel à projet APS (accompagnement de publics spécifiques) et le changement de catégorie de ces 'publics spécifiques'".

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Actiris lance un appel à projets relatif aux actions d'accompagnement de publics spécifiques pour la période du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2015. Ce projet vise des demandeurs d'emploi avec "une problématique spécifique très claire", comme l'annonce le courrier envoyé par Actiris le 24 mars 2011.

Or, à la lecture du cahier des charges, le public visé est constitué de demandeurs d'emploi présentant des problèmes d'ordre mental, physique ou psychiatrique qui entravent ou empêchent leur insertion professionnelle ; ou se trouvant dans l'une des situations suivantes : détenu ou ex-détenu, sans-abri, analphabète.

Si l'on ne peut que se réjouir des publics cibles envisagés, qui sont clairement des demandeurs d'emploi ayant besoin d'aide, l'on peut se demander comment les choix ont été opérés et surtout pourquoi les jeunes, présents dans le précédent appel à projets, ont disparu du public cible de ce nouvel appel à projets.

Par ailleurs, je m'étonne qu'un tel changement ait été décidé avant même qu'Actiris dispose des rapports d'activités d'une année pleine, à savoir 2010, de mise en oeuvre de l'actuel - et nouveau, rappelons-le - partenariat APS.

Ces réorientations des publics cibles impliquent certainement une réorientation de la part des travailleurs aujourd'hui engagés dans le premier appel à projets pour cette tâche. S'il est utile de se remettre en question en toutes circonstances, axer son travail sur l'accompagnement des jeunes de nos quartiers durant près de trois ans, puis devoir l'axer sur les sans-abri, c'est quasiment changer de métier. Cela ne s'improvise pas.

Sur quelle base les publics cibles ont-ils été déterminés ? Quelle évaluation a été effectuée des actuels partenariats encore en cours et pour lesquels vos services ont reçu les premiers rapports

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- Tot 2009 ging de Brusselse arbeidsbemiddelingsdienst partnerschappen aan met Brusselse instellingen op basis van 'preprogramma's'. Een specifiek preprogramma focuste op personen die moeilijkheden ondervinden om tot de arbeidsmarkt toe te treden en die begeleiding nodig hebben.

Het preprogramma in kwestie richtte zich tot een heterogene groep, waaronder langdurige en oudere werkzoekenden, jongeren met sociale of emotionele problemen, werkzoekenden met een handicap en ex-gedetineerden. In 2009 werd dit programma aangepast. De verschillende doelgroepen werden preciezer gedefinieerd door aparte oproepen tot projecten uit te schrijven.

Zo was er de oproep tot projecten voor de begeleiding van specifieke doelgroepen, met name personen die zich moeilijk op de arbeidsmarkt kunnen integreren ten gevolge van gedragsproblemen of die zelfs niet in staat zijn een opleiding te volgen door psychosociale, familiale of psychiatrische problemen.

Ik onderschrijf de strategie van Actiris die de doelgroep met zware problemen, ongeacht de leeftijd, apart beschouwd.

Dat is de reden waarom jongeren sedert 2009 niet meer opgenomen zijn in de doelgroep van het programma voor de begeleiding van specifieke doelgroepen.

d'activités d'une année complète au 31 mars ?

Quels sont les agents qui vont, dès le 1er janvier 2012, s'occuper des jeunes de nos quartiers difficiles, qui ont réellement besoin de cet accompagnement spécifique ? Estimez-vous que le seul fait de rendre obligatoire le contrat de projet professionnel (CPP) pour les plus jeunes suffit ? Je ne le pense pas. Tous ne se retrouvent pas, heureusement, dans les catégories des ex-détenus et personnes souffrant de problèmes psychiatriques graves.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Depuis sa création jusqu'à la réforme du partenariat en 2009, l'Office régional bruxellois de l'emploi concluait des conventions de partenariat sur base de "préprogrammes" avec différents organismes bruxellois afin de promouvoir de multiples actions destinées aux chercheurs d'emploi. Ces "préprogrammes" étaient, en général, établis en fonction du type d'actions attendues par le ou les partenaires à l'exception d'un préprogramme spécifique dédié aux personnes particulièrement difficiles à placer et dont l'insertion nécessite un important travail de guidance individuelle.

Ce préprogramme dit "d'insertion 4X" s'adressait aux chômeurs de longue durée, aux chômeurs âgés, aux jeunes demandeurs d'emploi en rupture sociale et affective, aux demandeurs d'emploi dont les incapacités de travail mentales ou physiques entraînaient des difficultés chroniques dans leurs recherches, et aux ex-détenus sans emploi inoccupés depuis plus d'un an. Cet ancien préprogramme regroupant des catégories de demandeurs d'emploi très hétéroclites a fait l'objet d'une refonte lors de la réforme du partenariat d'Actiris en 2009. Un changement a été l'introduction d'appels à projet repensés pour des actions diverses et des catégories de publics mieux définies et plus cohérentes.

C'est ainsi que l'appel à projet Accompagnement de publics spécifiques (APS) a vu le jour. Ces projets APS visent un public désireux de s'insérer (ou se réinsérer) socioprofessionnellement mais composés de personnes dont l'inadéquation des

Uit een eerste analyse van de partnerschapsovereenkomsten 2009-2010 met betrekking tot de begeleiding van specifieke doelgroepen blijkt dat de omschrijving van de doelgroep nog te vaag is en onvoldoende focust op mensen met specifieke problemen. Dat bemoeilijkt hun doorstroming naar de partners van Actiris, die een aangepaste begeleiding aanbieden.

De doelgroepen zullen preciezer samengesteld worden, rekening houdend met de problematiek, de methodologie, en ongeacht de leeftijd.

Voor 2012 richt de oproep tot projecten voor de begeleiding van specifieke doelgroepen zich tot werkzoekenden met problemen van mentale, fysische of psychiatrische aard en tot werkzoekenden die ofwel ex-gedetineerde, dakloos of analfabeet zijn.

Jongeren die niet tot deze doelgroep behoren, worden bijgestaan door de partners van Actiris in het kader van een contract voor beroepsproject (CBP).

Los van de acties voor de begeleiding van specifieke doelgroepen kunnen de missions locales en de lokale werkwinkels jongeren een aangepaste en persoonlijke begeleiding aanbieden in hun zoektocht naar werk. Ook jongeren met lichte problemen komen voor dit type begeleiding in aanmerking.

Indien uit de evaluatie blijkt dat daartoe de behoefte bestaat, ben ik bereid om vanaf 2012 een nieuwe oproep tot projecten uit te schrijven, maar dan specifiek voor jongeren.

Er zijn nog andere projectoproepen die zich tot jongeren richten, zoals bijvoorbeeld de oproep tot projecten inzake begeleiding voor het opstellen van een beroepsproject. Dit initiatief staat open voor iedereen, maar vooral jongeren kunnen hierop een beroep doen.

Het systematisch begeleiden van jongeren bevordert de deelname aan de projecten. Daarom heb ik ervoor gezorgd dat er in 2011 meer middelen worden vrijgemaakt voor hun begeleiding.

Actief zoeken naar werk,

comportements et/ou des aptitudes, empêche une intégration professionnelle rapide dans le circuit économique normal ou même un accès à la formation en raison de problèmes psychosociaux, familiaux, psychiatriques ou d'assuétude.

Il s'agit d'un public présentant des dysfonctionnements physiques ou psychologiques, des lacunes graves dans les comportement professionnels, les aptitudes communicatives et le rythme de travail.

Je souligne que l'appel à projets APS est adapté à un public dont la spécificité est liée à des caractéristiques relatives à la santé mentale, physique, comportementale et ce, sans distinction d'âge.

Le choix de catégoriser une partie du public de cette manière s'accompagne du choix de mettre en oeuvre un dispositif d'accompagnement ambitieux et adapté aux forces vives de demain que sont les jeunes. Ainsi, tous les jeunes, à l'exception de ceux rentrant dans les conditions de l'APS, bénéficient d'un accompagnement adapté et qualitatif, dans le cadre de la construction du projet professionnel.

Je partage, avec Actiris, le point de vue selon lequel il est plus sensé et plus efficace de mener, d'une part, des actions conçues pour un public qui a de très lourdes difficultés, et d'autre part, pour les jeunes, en ce compris ceux éprouvant des difficultés "plus légères", d'ordre social ou affectif, que de mêler à tort des catégories de jeunes présentant des difficultés parfois très disparates.

C'est donc précisément depuis 2009 que la référence aux jeunes n'apparaît plus dans ce projet APS. Ce public est en effet la cible du nouveau dispositif d'accompagnement d'Actiris.

Je vous dirai aussi ce que j'envisage de faire pour l'avenir.

Une première analyse intermédiaire de la mise en oeuvre des conventions partenariat APS 2009-2010 a mis en évidence l'élément suivant : la définition du public cible est encore trop floue et insuffisamment axée sur les groupes cibles présentant une problématique très spécifique. Ceci entrave l'orientation cohérente et adaptée des chercheurs d'emploi vers les partenaires qui

doorstromingsprogramma's voor jongeren, sociale uitzendkantoren en startbaanovereenkomsten zijn eveneens initiatieven die zich tot jongeren richten.

De bestaande formules moeten geëvalueerd worden. Indien nodig kan in 2012 een nieuwe projectoproep worden uitgeschreven.

réalisent la mesure APS.

Actiris a décidé de mieux délimiter les groupes cibles, en termes de problématique, de méthodologie et d'outils spécifiques à mettre en oeuvre, toujours sans opérer de restrictions au niveau des catégories d'âges.

L'appel à projet 2012 diffère quelque peu de celui de 2009. Il cible des demandeurs d'emploi présentant des problèmes d'ordre mental, physique ou psychiatrique qui entravent leur insertion professionnelle ou des demandeurs d'emploi se trouvant dans l'une des situations suivantes : ex-détenu, sans-abri ou analphabète.

Depuis le 1er janvier 2009, et ce sera toujours le cas au 1er janvier 2012, il y a deux familles de partenaires pour l'accompagnement d'un jeune. S'il appartient au public APS, il sera pris en charge par les professionnels du secteur ayant conclu une convention avec Actiris, dans le cadre de l'appel à projets ad hoc. S'il s'agit d'un jeune qui n'appartient pas au projet APS, il sera pris en charge par les partenaires d'Actiris accompagnant les jeunes dans le cadre du contrat de projet professionnel (CPP).

Ces partenaires sont nombreux et peuvent suivre les jeunes en fonction de leurs besoins établis de façon individualisée dans leur CPP. Ainsi, dans le cadre de leur convention avec Actiris, les missions locales (et les Lokale werkwinkels) sont subventionnées pour mener des actions d'insertion socioprofessionnelles et offrir aux jeunes, notamment à ceux souffrant de problèmes légers, un accompagnement global, structuré et adapté à leurs besoins, en dehors du champ de l'APS.

Je précise que je suis prêt, dès 2012, à envisager de nouveaux appels à projets spécifiques, centrés exclusivement sur les jeunes, si une évaluation devait en montrer la nécessité.

Je rappelle également que, parallèlement à l'APS, il existe d'autres appels à projets, tels que l'accompagnement à l'élaboration d'un projet professionnel (AEPP). Cette initiative s'adresse à toute personne éprouvant des difficultés particulières à ce niveau. Elle prévoit l'organisation de différents ateliers proposant des méthodologies spécifiques destinées à répondre

aux besoins de ce public. Les jeunes en sont notamment les bénéficiaires.

Il va de soi qu'accompagner les jeunes de manière systématique augmentera leur participation aux projets élaborés dans le cadre de cet appel. C'est pour cela que j'ai veillé à ce que les moyens alloués à la politique d'accompagnement des jeunes soient renforcés en 2011.

Une série d'autres initiatives s'adressent aussi aux jeunes : les recherches actives d'emploi (RAE), l'appel à projets de programmes de transition professionnelle (PTP) centrés sur les jeunes, les bureaux sociaux d'intérim, les contrats de projet professionnel (CPE), etc.

Enfin, je ne pense pas, comme vous le dites, que le simple fait de rendre l'accompagnement des jeunes obligatoire soit suffisant. Il faut procéder à des évaluations et éventuellement lancer un nouvel appel à projets en 2012 pour compléter l'éventail des actions existantes. Je pense vous avoir expliqué les raisons pour lesquelles le "préprogramme" d'insertion 4X a évolué.

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Ik noteer dat u de mogelijkheid overweegt om werkzoekende jongeren te bereiken via projecten voor de begeleiding van specifieke doelgroepen. Wie bepaalt evenwel of een persoon een mentaal, psychiatrisch of fysiek probleem heeft? Die definitie is niet duidelijk en zal op het terrein vermoedelijk op verschillende manieren worden geïnterpreteerd.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Sommige zeggen zelf dat ze specifieke begeleiding wensen. In het kader van dit project zouden wij kunnen samenwerken met de centra voor geestelijke gezondheidszorg om te bepalen welke personen in aanmerking komen voor dit soort projecten.*

M. le président.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- J'entends que vous restez ouvert au dialogue et envisagez la possibilité de réinsérer ces jeunes par le biais des APS. Mais qui établira qu'une personne souffre d'un problème mental, psychiatrique ou physique ? Ce point manque de précision et risque de faire l'objet de nombreuses interprétations par les travailleurs et les demandeurs d'emploi eux-mêmes.

Par ailleurs, les CPP et d'autres mécanismes existent, mais, pour certains, ils ne suffisent pas. Selon moi, la question de la définition se posera sur le terrain.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Certaines personnes souffrant de ce genre de problèmes demandent elles-mêmes un tel accompagnement spécifique. Dans le cadre de ce projet, nous pourrions collaborer avec les centres de santé mentale, qui sont régulièrement confrontés à des personnes en situation de mal-être. Ils pourraient nous aider à identifier celles qui sont susceptibles de participer à ce type de projets.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Er zullen dus andere structuren op deze oproep reageren?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Dat is mogelijk.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Schepmans.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "het tekort aan zorgkundigen en verpleegkundigen op de Brusselse arbeidsmarkt".

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Op 12 mei is het de internationale dag van de verpleegkunde. Enkele dagen voor dit evenement moeten wij vaststellen dat de Brusselse welzijns- en gezondheidssector nog altijd met een personeelstekort kampt. Dat is bijzonder zorgwekkend in het licht van de verwachte bevolkingsgroei, die de behoeften nog zal doen toenemen.*

Om dit tekort weg te werken, worden arbeidsvergunningen toegekend aan personen buiten de Europese Unie. Dat lijkt een paradox, gezien de slechte werkloosheidscijfers in Brussel, vooral bij jongeren. De realiteit is echter heel wat genuanceerder. Het tekort is immers gedeeltelijk te wijten aan de arbeidsvoorwaarden in de sector.

Mme Olivia P'tito.- Les structures qui répondront à ces appels seront donc différentes de celles que nous connaissons actuellement ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est envisageable.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Schepmans.

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la pénurie d'aide-soignants et d'infirmiers sur le marché de l'emploi bruxellois".

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- La date du 12 mai coïncide avec l'anniversaire de la naissance de Florence Nightingale et, partant, elle constitue la journée internationale consacrée aux aides-soignants et aux professionnels de l'art infirmier dans le monde. À quelques jours de cet événement, force est de constater que la Région bruxelloise souffre toujours d'une pénurie de personnel dans les services d'aide sociale et de santé. Cette situation est même préoccupante dans le contexte de l'explosion démographique, qui a pour conséquence d'amplifier les besoins de la population.

Outre le recrutement de ressources humaines issues de l'espace communautaire européen, l'octroi de permis de travail à du personnel issu de

Hoe worden jongeren warm gemaakt voor de zorgberoepen? Op welke manier wordt er samengewerkt met de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie?

Actiris heeft tal van partnerschappen gesloten met inschakelingsinstellingen die opleidingsprogramma's voor verpleeghulp organiseren. Welke resultaten hebben die projecten opgeleverd? Zijn deze opleidingen voldoende bij de doelgroep bekend? Wat is het inschakelingspercentage van de stagiairs? Zijn er voorstellen om de projecten nog te verbeteren?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- De beroepen van verpleegkundige en verpleeghulp worden elk jaar door het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid in de lijst van knelpuntberoepen opgenomen. Hetzelfde geldt in Vlaanderen en Wallonië. Er zijn niet alleen onvoldoende kandidaten, maar ook de specifieke arbeidsvoorwaarden in de sector spelen een rol.

Actiris en Bruxelles Formation leggen samen de prioriteiten vast voor de opleidingen van hun partners, op basis van de behoeften die zij hebben vastgesteld aan de hand van de lijst van knelpuntberoepen.

Omwille van de certificering vinden de zorgopleidingen plaats in samenwerking met het volwassenenonderwijs, dat een erkend certificaat kan afgeven. Voor de opleidingen verpleeghulp werken wij samen met de vzw's Cobeff (Coordination bruxelloise pour l'emploi et la

pays tiers est une des solutions appliquées pour faire face à la situation. C'est évidemment un schéma qui peut sembler paradoxal si l'on considère les chiffres du chômage bruxellois et, en particulier, celui des jeunes. Or, la réalité est plus nuancée vu que ce sont certaines conditions de travail qui expliquent partiellement la pénurie.

Dans le cadre de la politique de l'emploi, quels sont les programmes qui sont aujourd'hui mis en oeuvre pour sensibiliser les jeunes aux métiers d'aide-soignant et d'infirmier ? Plus concrètement, quelles sont les synergies déployées avec les Communautés et les Commissions communautaires en termes de sensibilisation et d'orientation ?

L'opérateur Actiris soutient un certain nombre de partenariats avec des organismes d'insertion socioprofessionnelle qui mènent des programmes de formation d'aides-soignants. Pouvez-vous nous exposer brièvement l'évolution et les résultats de ces projets ? Ces filières qualifiantes sont-elles suffisamment connues du public cible et les stagiaires connaissent-ils de bons taux d'insertion ? Quelles sont les pistes déjà retenues pour améliorer les dispositifs ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Les métiers d'infirmier et d'aide-soignant reviennent chaque année sur la liste des fonctions critiques établies par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, tout comme en Régions flamande et wallonne. Les difficultés à satisfaire ces offres d'emploi résultent d'une pénurie quantitative de candidats et des conditions de travail spécifiques au métier. Beaucoup de personnes commencent leur carrière dans ces métiers et puis, notamment en raison des conditions de travail, l'arrêtent.

Si ces métiers représentent a priori des opportunités pour nos demandeurs d'emploi, je tiens à préciser plusieurs choses. Actiris et Bruxelles Formation collaborent à l'établissement des priorités des formations organisées par leurs partenaires. Tous deux déterminent les axes des appels à projets conjoints, en accord avec les besoins qu'ils auront identifiés, notamment à l'aide de la liste des fonctions critiques.

formation des femmes) en CFS (Collectif formation société).

Het probleem is niet dat er onvoldoende opleidingsplaatsen zijn, maar dat te weinig personen die opleidingen volgen of voor de toelatingsproeven slagen.

De kandidaten voor een opleiding verpleeghulp moeten minstens over een diploma lager secundair onderwijs beschikken. Bovendien zijn de arbeidsomstandigheden bijzonder zwaar, zowel op fysiek en moreel vlak als wat de werkuren betreft. Er zijn niet veel personen zonder diploma maar met de vereiste bekwaamheden, die bereid zijn om in die omstandigheden te werken.

De tewerkstellingsgraad van kandidaten die de opleiding hebben voltooid, is daarentegen vrij hoog.

Wij moeten jammer genoeg vaststellen dat ondanks de alsmaar grotere vraag naar zorgkundigen, de werkloosheid bij de zorgkundigen toeneemt.

De oplossing ligt volgens mij niet in een groter opleidingsaanbod, aangezien weinig kandidaten voor de toelatingsproeven slagen. Wij moeten eerder de selecties optimaliseren en zo de vele werkloze zorgkundigen herinschakelen.

Bewustmaking is belangrijk opdat meer jongeren voor een zorgberoep zouden kiezen. Dat is een van de doelstellingen van Citizenjobs. Deze jobbeurs vormt een goede gelegenheid voor de non-profit gezondheidssector om meer bekendheid aan de zorgberoepen te geven en de jobmogelijkheden te promoten.

De studie van Manpower over de personeelsbehoeften in de Brusselse gezondheidszorg bevestigt uw bekommernis met betrekking tot de bevolkingsgroei. Wij zijn ons bewust van deze uitdaging en zullen ervoor zorgen dat hiermee rekening wordt gehouden in in het samenwerkingsakkoord tussen Actiris en Bruxelles Formation.

Het aantal arbeidsvergunningen voor verpleegkundigen is de voorbije jaren vrij stabiel gebleven. In 2010 ging het om 233 personen.

Pour des raisons de certification, les formations dans ce secteur se font en partenariat avec la promotion sociale, habilitée à délivrer les certifications ad hoc. Les deux opérateurs d'insertion socioprofessionnelle (ISP) qui dispensent des formations qualifiantes aux aides-soignants dans ce cadre sont l'asbl Coordination bruxelloise pour l'emploi et la formation des femmes (Cobeff) et l'asbl Collectif formation société (CFS). Ces organismes sont très sollicités pour les tests d'entrée en formation.

Les effectifs, une fois les tests réalisés, se réduisent malheureusement à une peau de chagrin. En effet, la pénurie de candidats au métier d'aide-soignant tient à un manque de candidats formés, non pas tellement en raison d'un manque de places en formation, mais plutôt parce que les candidats qui accèdent à la formation sont rares.

Les candidats prétendant suivre une formation qualifiante d'aide-soignant doivent avoir au maximum le certificat de l'enseignement secondaire inférieur. Par ailleurs, les conditions de travail sont rudes, tant sur le plan physique et moral qu'au niveau des horaires. Les candidats étant dépourvus de diplôme mais ayant les capacités requises pour le métier, tout en étant disposés à accepter ces conditions de travail, ne sont pas légion.

Les taux de mise à l'emploi des candidats achevant la formation sont, par contre, assez bons, et les organismes qui dispensent les formations d'aides-soignants ont de bons bilans.

Cependant, alors que la demande de personnel en soins de santé est importante et en croissance, le nombre de chômeurs parmi les soignants augmente également. Il est paradoxal que des personnes ayant suivi une formation qualifiante dans le secteur soient inoccupées alors que le secteur de la santé rencontre des difficultés de recrutement.

Il est peu probable qu'augmenter l'offre de formation résolve la pénurie du secteur, dans la mesure où le nombre de candidats satisfaisant aux tests d'entrée n'augmenterait pas. Par contre, il doit être possible d'optimiser encore les sélections, au vu du personnel soignant au chômage.

Ces éléments contribuent à expliquer que les

appels à projets 2012 conjoints d'Actiris et Bruxelles Formation se centrent sur les gisements d'emploi identifiés dans le cadre du Pacte de croissance urbaine durable (PCUD), qui représentent des opportunités réelles pour les demandeurs d'emploi bruxellois.

La sensibilisation a également un rôle à jouer et pourrait permettre d'augmenter les vocations pour ces métiers. C'est un des objectifs du salon Citizenjobs dont je soutiens l'organisation. Cet événement est l'occasion pour tout le secteur non marchand des soins de santé de faire connaître ces métiers et les opportunités qu'ils représentent auprès des chercheurs d'emploi.

Par ailleurs, l'étude de sensibilisation et d'analyse du secteur des soins de santé de Manpower, portant sur les besoins en personnel dans le champ de la santé et centrée sur la Région bruxelloise, rejoint vos préoccupations concernant l'évolution démographique à Bruxelles.

Conscient de cet enjeu, je ferai en sorte que la prise en compte de ce type de problématiques sectorielles soit rendue plus efficace dans le cadre de l'accord de coopération entre Actiris et Bruxelles Formation.

Le nombre de permis de travail octroyés dans ce secteur est assez stable au cours de ces dernières années. En 2010, on en a octroyé 233 pour le recrutement de personnel infirmier.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw El Yousfi.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-**

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme El Yousfi.

INTERPELLATION DE MME NADIA EL YOUSFI

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE**

**LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de heropleving van de sector
van de uitzendarbeid".**

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- In 2009 daalde de activiteit in de uitzendsector met ruim 20%, maar in 2010 steeg het aantal prestaties weer met 14% en het aantal werknemers met 7%. In België werden 160 miljoen arbeidsuren gepresteerd met een uitzendcontract en de omzet van de sector steeg met bijna 15%.

Volgens Federgon (Federatie van partners voor werk) bestaan er echter grote verschillen tussen de gewesten. De groei bedraagt ruim 15% in Vlaanderen, ruim 10% in Wallonië en minder dan 5% in Brussel.

Veel jongeren, vooral van vreemde origine, zijn aangewezen op uitzendarbeid als ze werk willen vinden.

Uitzendarbeid is ontstaan als een middel voor ondernemingen om mensen tijdelijk te vervangen of een uitzonderlijk hoge werklast op te vangen. Uitzendarbeid moet een uitzondering blijven.

Uitzendkrachten (vooral jongeren) worden geconfronteerd met misbruiken. Ze werken vaak jarenlang met tijdelijke contracten voor hetzelfde bedrijf, zonder ooit een contract voor onbepaalde duur te krijgen. Er wordt zelfs gebruikgemaakt van contracten voor één dag.

Uitzendkrachten zijn ook vaker het slachtoffer van arbeidsongevallen. Dat komt doordat de verzekering wordt betaald door het uitzendkantoor en niet door de onderneming. Wie kritiek geeft op het systeem, wordt aan de kant gezet en krijgt geen werkaanbiedingen meer.

Als uitzendarbeid blijft duren en niet uitmondt in een contract voor onbepaalde duur, kan de werknemer niet aan zijn toekomst werken.

**L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "le regain du secteur de
l'intérim".**

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Si l'année 2009 avait connu une chute sans précédent du secteur de l'intérim, avec une baisse d'activité de plus de 20 %, l'année 2010 connaît une hausse des prestations de 14 % et une croissance du nombre de travailleurs de près de 7 %. Le nombre d'heures prestées sous contrat d'intérim, dans notre pays, atteint 160 millions et le secteur connaît une progression de son chiffre d'affaires de près de 15 %.

Pour autant, la Fédération des prestations de services en ressources humaines, Federgon, note une croissance inégale des heures prestées selon les Régions. Si la Flandre connaît une augmentation de plus de 15 %, si la Wallonie dépasse les 10 %, Bruxelles n'atteint pas les 5 % de croissance.

Tous ces chiffres traduisent une nette amélioration de la santé du secteur. La parution de ces résultats donne l'occasion de se pencher sur le secteur de l'intérim et, plus particulièrement, de l'action régionale en la matière.

Nombre de jeunes, en majorité d'origine étrangère, n'ont d'autre recours, pour espérer bénéficier actuellement d'un emploi, que celui du travail intérimaire.

La justification initiale du travail intérimaire trouve son origine dans la nécessité, pour une entreprise, de faire appel à de la main d'œuvre, en vue de remplacer un travailleur indisponible, de répondre à un surcroît temporaire de travail ou d'assurer l'exécution d'un travail exceptionnel. Le travail intérimaire, en tant que travail précaire, doit rester, il faut le rappeler, une exception.

À l'écoute des travailleurs intérimaires, il s'avère que des abus doivent être constatés, et notamment

De PS blijft ervan overtuigd dat de arbeiders een bijdrage leveren aan de rijkdom die ondernemingen creëren. Ze moeten dan ook waardig kunnen leven. Daarvoor zijn een stabiele job en een degelijk loon noodzakelijk.

Hoewel uitzendarbeid economisch nuttig is, moeten we misbruiken bestrijden. Uitzendkantoren zullen eerder opkomen voor de belangen van hun klanten, namelijk de ondernemingen, dan van de arbeidskrachten waarop ze een beroep doen.

Waakzaamheid is vereist en het gewest kan daarin een rol spelen.

De uitzendsector heeft een grote impact op de arbeidsmarkt. Moeten uitzendkantoren geen kwaliteitslabel krijgen, zodat duidelijk is welke kantoren hun arbeidskrachten correct behandelen? Hoe komt het dat de activiteit in de sector minder stijgt in het Brussels Gewest dan elders in België? Hoe is de trend in 2011?

Hoe kunt u misbruiken in de sector voorkomen? Kan het gewest een proactieve rol spelen via de gewestelijke sociale inspectie?

par rapport aux jeunes. Ainsi, il n'est pas rare de voir de jeunes travailleurs intérimaires, à qui il est promis un CDI, servir une entreprise pendant de nombreuses années, dans le cadre de contrats hebdomadaires, pour finalement leur annoncer la fin des relations de travail. Les contrats dits "cacahuètes", c'est-à-dire les contrats d'un jour, représentent également une grande partie de l'emploi intérimaire.

Par ailleurs, il a également été mis en exergue que les travailleurs intérimaires étaient plus souvent victimes d'accidents de travail, la police d'assurance étant souscrite par l'agence d'intérim et non par l'entreprise qui emploie le travailleur intérimaire. Dans de nombreux cas, lorsque le travailleur intérimaire se permet d'émettre des critiques concernant le système, il se voit écarté, plus aucun emploi ne lui est proposé.

De manière générale, le travail intérimaire, lorsqu'il perdure et ne débouche pas sur un CDI, empêche le travailleur de développer tout projet d'avenir et d'indépendance, comme la possibilité de faire l'acquisition d'un logement.

Mon groupe reste profondément convaincu que les forces de travail sont de la création de richesse, au même titre que les autres facteurs de rendement. Il est indispensable que les femmes et les hommes qui constituent ces forces de travail puissent vivre dignement, bénéficier d'un salaire satisfaisant et jouir d'une stabilité d'emploi.

Par conséquent, si le travail intérimaire peut très certainement trouver une utilité économique dans notre Région, il appartient de lutter contre les abus constatés. Ces dérives procèdent notamment du fait que les agences d'intérim privilégient à l'excès les entreprises qui sont leur client plutôt que la force de travail à laquelle elles font appel.

En vue de remédier à certaines dérives, il m'apparaît indispensable d'adopter une attitude de vigilance et de se lancer dans une série de réflexions pour lesquelles notre Région peut exercer un levier. C'est le sens de mon interpellation d'aujourd'hui.

Les agences intérimaires occupent une position de force sur le marché du travail. Ne devraient-elles dès lors pas obtenir un label de qualité lorsqu'elles

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *U vraagt naar een kwaliteitslabel. Er bestaan echter al mechanismen die de kwaliteit van de dienstverlening in de sector moeten garanderen.*

De Brusselse regering erkent privé tewerkstellingsagentschappen, waaronder de uitzendkantoren, indien ze voldoen aan de kwaliteitsvoorwaarden uit de ordonnantie van juni 2003: de agentschappen moeten het arbeidsrecht naleven en zijn verplicht een reeks maatregelen te nemen ter bescherming van de werknemers. Binnenkort wordt een nieuwe ordonnantie voorgelegd aan het parlement, die de ordonnantie van 2003 zal aanpassen aan de Europese dienstenrichtlijn.

De dienstenrichtlijn is niet van toepassing op de uitzendsector, maar de uitzendkantoren zullen altijd een erkenning nodig hebben en zullen altijd aan een reeks voorwaarden moeten voldoen.

De nieuwe ordonnantie zal zelfs strengere kwaliteitsvoorwaarden opleggen.

De sociale partners hebben een commissie opgericht die de contacten tussen de uitzendbedrijven en de vakbonden regelt en die toeziet op de toepassing van de arbeidswetgeving.

De uitzendkantoren vallen onder paritair

traitent correctement leurs travailleurs ?

Comment expliquer cette vigueur assez inégale du secteur en fonction des Régions, au vu des chiffres publiés pour l'année 2010 ? Avez-vous connaissance des éventuelles tendances qui se profilent pour le début de l'année 2011 ?

Comment éviter les abus que dénoncent les travailleurs du secteur et auxquels ils sont malheureusement trop souvent confrontés ? La Région peut-elle mener une action proactive en vue d'éviter ceux-ci, notamment au travers de notre inspection sociale régionale, si elle est compétente en la matière ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- *Devant le regain d'activité que connaît le secteur de l'intérim depuis 2010, vous posez la question de l'opportunité d'un "label de qualité" afin de garantir une meilleure protection des intérimaires.*

J'attire votre attention sur le fait que des mécanismes destinés à garantir la qualité des services en matière de travail intérimaire sont déjà mis en place.

Tout d'abord, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie des agréments et des autorisations aux agences d'emploi privées, en ce compris les agences de travail intérimaire, sur la base d'un dossier qui doit satisfaire à un certain nombre de conditions dont celle de "répondre aux critères de qualité et/ou d'expertise en fonction de la nature des activités exercées".

Cette condition est prévue à l'article 6, paragraphe 2, point 7 de l'ordonnance de juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale. Les agences d'emploi privées sont par ailleurs tenues de respecter le droit du travail en vigueur et l'article 4 de l'ordonnance de 2003 impose le respect d'une série de mesures en vue de protéger les travailleurs.

Comme j'ai eu l'occasion de vous l'annoncer lors de la récente présentation de l'ordonnance

comité 322.00, dat de loonvoorwaarden van de uitzendkrachten bepaalt. Kortom, de uitzendarbeid is goed omkaderd.

Volgens de cijfers van Federgon stegen de uitzendactiviteiten in het Brussels Gewest inderdaad minder dan in de andere gewesten. Dat komt voornamelijk doordat de economische crisis in het Brussels Gewest pas later voelbaar werd. Het is dan ook logisch dat het herstel hier trager op gang komt. Bovendien is de industriële sector, die vaak gebruikmaakt van uitzendkrachten, sterker ontwikkeld in de andere gewesten dan in Brussel.

Artikel 4 van de ordonnantie van 2003 bevat een reeks voorwaarden ter bescherming van de werknemers. De uitzendkantoren moeten een document met deze voorwaarden ondertekenen, dat aan de administratie bezorgen en op een zichtbare plaats in het kantoor afficheren.

Sinds oktober 2010 is de ordonnantie van 31 april 2009 van kracht betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen.

Uitzendarbeid is een federale bevoegdheid en wordt geregeld door de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid, en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

"services", une nouvelle ordonnance visant à adapter celle de 2003 et à se conformer à la directive européenne "services" sera très prochainement soumise au vote du parlement.

Étant donné que les services de travail intérimaire sont exclus du champ d'application de la directive "services", les agences de travail intérimaire resteront soumises à agrément et devront toujours respecter un certain nombre de conditions destinées à garantir la qualité de leurs services et la protection des travailleurs intérimaires.

Je peux même vous annoncer que les conditions prévues dans le nouveau texte visent au renforcement de la garantie de la qualité. Nous aurons l'occasion d'en reparler.

Ensuite, les partenaires sociaux du secteur ont créé une commission de Bons Offices. Cet organe de consultation entre entreprises de travail intérimaire et syndicats veille, entre autres, à la bonne application de la législation sur le travail intérimaire.

Enfin, les agences de travail intérimaire relèvent de la commission paritaire 322.00 pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, laquelle fixe les conditions salariales du travailleur intérimaire.

Au vu de ces différents dispositifs que je pourrais qualifier de "balises réglementaires", le travail intérimaire me paraît bien encadré.

La croissance inégale selon les Régions pose également question. Selon les chiffres de l'année 2010 communiqués par FEDERGON, la croissance du travail intérimaire a été de 15% en Région flamande, de 10% en Région wallonne et de 5% en Région bruxelloise.

Selon moi, la première raison est conjoncturelle et liée au fait que la crise s'est fait ressentir moins vite en Région bruxelloise que dans les deux autres Régions. Il est donc logique qu'en cas de reprise, le même retard se fasse ressentir.

La seconde raison est liée à la différence de structures sectorielles. En effet, les secteurs industriels sont beaucoup plus développés dans les deux autres Régions, et ils utilisent une proportion

plus importante de travailleurs intérimaires. En d'autres termes, la reprise a pu produire des effets plus importants sur le secteur intérimaire en Flandre et en Wallonie.

Vous m'interrogez également sur les moyens mis en oeuvre par la Région en matière de contrôle et de protection des travailleurs. À ce propos, l'ordonnance de juin 2003 prévoit, en son article 4, une série d'obligations que doivent respecter les opérateurs d'emploi. Concrètement, un document intitulé "Protection des travailleurs", reprenant les points de l'article 4 de l'ordonnance et dûment signé par l'agence de travail intérimaire, doit être remis à l'administration au moment de la demande d'agrément. Un exemplaire dudit document doit être affiché dans la société en un lieu approprié et aisément accessible.

Je précise également que l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi relevant de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations est entrée en vigueur en octobre 2010.

Je terminerai en rappelant que la réglementation du travail intérimaire relève d'une compétence fédérale puisqu'elle est régie par la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi *(in het Frans).*- Bestaan er cijfers over de controles en het aantal inbreuken?

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- Voor zover ik mij herinner, is er maar één inbreuk vastgesteld: een geval van discriminatie.

Mevrouw Nadia El Yousfi *(in het Frans).*- Er worden door uitzendkrachten nochtans heel wat klachten ingediend. De misbruiken zijn een reëel probleem. Denken we maar aan de contracten voor één dag. De inspectie moet voldoende controle uitoefenen om deze misstanden uit de

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Avons-nous des chiffres quant aux contrôles des abus et du nombre d'infractions constatées ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je ne les ai pas à disposition mais, de mémoire, je pense qu'il n'y a eu qu'un cas d'infraction constatée, qui concernait un problème de discrimination.

Mme Nadia El Yousfi.- Il y a donc une très grande différence avec le nombre de plaintes soumises par les travailleurs, mais je pense que c'est un débat sur lequel nous aurons l'occasion de revenir au moment du nouveau projet. Le problème des dérives, on le constate à différents

wereld te helpen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

betreffende "de ontwikkeling van de franchisezaken in Brussel".

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).- *Op 30 en 31 maart vond in Brussel de achtste editie van de beurs Ondernemen plaats, met meer dan 140 conferenties en workshops, 250 ontmoetingen met consultants en 250 stands.*

Het gewest werd vertegenwoordigd door Atrium, dat onder meer als opdracht heeft om nieuwe merken naar Brussel te lokken en de Brusselse handel uit te breiden.

Deze beurs was deels aan de franchise gewijd. Volgens de media is de franchisesector in Brussel in volle ontwikkeling, ook al neemt ze nog geen even grote plaats in als in andere Europese steden.

niveaux, est bien réel, comme ces contrats "cacahuètes", contrats d'un jour qui deviennent récurrents dans pas mal d'agences de travail intérimaire et qui bloquent les personnes dans leur recherche d'emploi et dans leurs projections d'avenir. C'est la vigilance et la possibilité pour notre inspection de mieux contrôler ces abus qui pourront faire évoluer la situation.

- L'incident est clos.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE DÉSIR

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le développement de commerces franchisés à Bruxelles".

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Les 30 et 31 mars derniers se tenait à Bruxelles la huitième édition du salon Entreprendre, avec plus de 140 conférences et ateliers, près de 250 consultations avec des experts et environ 250 exposants. La fréquentation semble être en augmentation puisque les organisateurs parlent de près de 14.400 visiteurs, contre 9.700 visiteurs l'an dernier.

Lors de ce salon, une section particulière était consacrée à la franchise. L'agence Atrium y représentait la Région. L'une de ses missions consiste en effet à attirer de nouvelles enseignes à Bruxelles et à élargir l'offre commerciale bruxelloise. Par ailleurs, Atrium est régulièrement

Hebt u daadwerkelijk een stijging vastgesteld van het aantal ondernemers dat als franchisenemer wil starten, in plaats van als gewone zelfstandige? Wat zijn de redenen hiervoor? Zijn er bepaalde voordelen verbonden aan een franchisecontract?

De grote distributiegroepen richten alsmaar meer buurtwinkels op, doorgaans met franchisecontracten. Hoe zit het met de arbeidsvoorwaarden en de kwaliteit van de banen in die franchisezaken?

De komst van dit soort winkels doet in sommige wijken de kruideniers verdwijnen. Beschikt u over cijfers die dit bevestigen?

Bent u van oordeel dat het gewest de vestiging van franchisezaken moet bevorderen? Op welke manier?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ook dit jaar was een groot deel van de beurs Ondernemen aan franchising gewijd. Alsmaar meer ondernemingen en toekomstige zelfstandigen hebben belangstelling voor dit concept. Als minister van Economie volg ik de*

contactée par des groupes désireux de s'installer sur le territoire bruxellois dans le cadre d'un contrat de franchise.

Selon les articles parus dans la presse à ce sujet, il semble que le secteur de la franchise commence à décoller à Bruxelles, même si ce n'est pas encore dans les mêmes proportions que dans d'autres villes européennes.

M. le ministre, bien qu'on ne puisse que se réjouir du dynamisme du secteur et de la création d'activité et d'emplois à Bruxelles, je souhaite vous poser quelques questions sur le développement de ce type de commerce.

Observe-t-on une réelle augmentation du nombre d'entrepreneurs souhaitant se lancer via un commerce d'enseigne - franchise - plutôt qu'en tant que simple indépendant ? Si oui, savez-vous pour quelles raisons ? Existe-t-il des avantages à se lancer sous contrat de franchise ? Disposez-vous de chiffres récents en la matière pour la Région bruxelloise ?

Que peut-on dire de la qualité des emplois qui sont fournis dans les commerces franchisés ? Avez-vous notamment des informations sur les conditions de travail du personnel travaillant dans les enseignes alimentaires de proximité qui se sont multipliées partout à Bruxelles, majoritairement sous contrat de franchise ?

L'installation massive de ces versions allégées de grands magasins va dans certains quartiers manifestement de pair avec la disparition d'anciens commerces indépendants de type épicerie. Disposez-vous de chiffres qui pourraient confirmer ou infirmer la réalité de ce phénomène ?

Enfin, pensez-vous que la Région doit favoriser davantage l'implantation des commerces d'enseigne ? Si oui, comment ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Le Salon Entreprendre, que je soutiens avec le ministre-président, et qui s'est déroulé au mois de mars dernier, a une nouvelle fois consacré un département entier à la franchise et aux franchiseurs. Le succès grandissant de ce Salon et,

evolutie van de sector op de voet.

De Who's who in Franchising & Partnership, een gids die ter gelegenheid van het salon 2011 werd uitgegeven, inventariseert 320 concepten. Dat is heel wat minder dan in andere landen, zoals Frankrijk of Nederland. Er is niettemin een stijging merkbaar in Brussel en de rest van het land. Bovendien vindt men franchise niet langer uitsluitend terug in de voedingssector, maar breidt de formule zich ook uit tot andere activiteitensectoren (doe-het-zelfzaken, tweedehandszaken enzovoort).

Het personeel van de franchisezaken, met name in de voedingssector, valt onder een paritair comité dat minder voordelig is dan dat van de grootdistributie.

De wettelijke bepalingen gelden evenwel voor iedereen, net zoals de wetgeving op de openingsdagen en -uren. Ik herinner u er evenwel aan dat de sluitingsdag niet noodzakelijk een zondag moet zijn.

Er werken meer studenten in de kleine franchisezaken dan in de super- of hypermarkten, maar dat komt onder meer omdat die franchisezaken vaak ook open zijn op zondagmorgen, wanneer de studenten beschikbaar zijn.

Wat het vertrek van de buurtwinkels betreft, wil ik uw vaststelling nuanceren. Die tendens was al ingezet voor de massale opkomst van de franchisezaken en is eerder het gevolg van de sterke stijging van het aantal super- en hypermarkten in de jaren zeventig en tachtig.

Volgens de FOD Economie is het aantal Brusselse handelszaken tussen 100 en 400 m² gestegen van 32 in 2000 naar 114 in 2008. De kleine handelszaken in de handelskernen zitten dus in de lift.

Het Brussels vestigingsbeleid is er zeker niet op gericht om bepaalde merken te bevoorrechten ten opzichte van de zelfstandige handelszaken of omgekeerd. Beide actoren zijn complementair en verdienen te worden gesteund.

Het is interessant om nieuwe merken aan te

en particulier de ce département, démontre l'intérêt croissant des entreprises et des futurs indépendants pour ce concept. En tant que ministre de l'Économie, je suis bien entendu attentif à l'évolution de ce secteur.

Concernant le nombre d'entrepreneurs franchisés, le Who's Who de la franchise, édité justement à l'occasion de ce salon 2011, recense 320 concepts (dont certains ont bien un franchiseur, mais pas encore de franchisés). On est loin des chiffres enregistrés dans certains pays étrangers où la franchise est beaucoup plus développée, comme en France ou aux Pays-Bas, par exemple.

Cependant la tendance est clairement à la hausse à Bruxelles et dans le pays, même si on ne possède pas de statistiques précises pour la Région bruxelloise. Il y a cinq ans, en Flandre, un nouveau commerce sur quatre s'ouvrait en franchise ; aujourd'hui ils sont quatre sur dix. En outre, les franchiseurs ne se cantonnent plus au seul secteur alimentaire, mais couvrent désormais une large gamme d'activités (bricolage, seconde main, etc.).

Le personnel de ces enseignes franchisées, en particulier dans le secteur alimentaire, relève d'une commission paritaire moins avantageuse que la commission paritaire dans laquelle se trouve celui de la grande distribution.

Néanmoins, les dispositions légales s'appliquent à tout le monde, y compris au personnel des franchisés. Il en va de même pour les législations relatives aux jours et heures d'ouverture, même si, je le rappelle, il n'est pas obligatoire que celui-ci coïncide avec un dimanche. Il est clair que l'on trouve davantage d'étudiants au sein des petites structures alimentaires franchisées que dans les grandes implantations du type supermarché et hypermarché, mais ceci tient davantage au fait que ces commerces franchisés sont souvent ouverts le dimanche matin, période durant laquelle les étudiants sont plus facilement disponibles.

Concernant la disparition d'anciens commerces indépendants, je tiens à nuancer votre constat. En effet, d'où provient la forte diminution des commerces alimentaires indépendants ? Cette tendance s'est amorcée bien avant l'installation massive des commerces alimentaires franchisés, et est davantage liée à la forte augmentation du

trekken, omdat deze een nieuwe dynamiek creëren en zo de aantrekkelijkheid van de handelskern vergroten.

Om de verscheidenheid binnen de handelskernen te bevorderen, heeft Atrium onder meer OpenSoon uitgewerkt, een project dat een deel van de huur- en inrichtingskosten op zich neemt.

Wij trachten een evenwicht te vinden tussen steun aan de zelfstandige handelszaken en het aantrekken van nieuwe merken, die voor bepaalde wijken een motor kunnen zijn.

nombre de supermarchés et d'hypermarchés survenue dans les années 70 et 80.

Suivant les données du SPF Économie, il apparaît ainsi que le nombre de petits établissements, de 100 à 400 m², en Région bruxelloise, augmente. Il n'y en avait plus que 32 en 2000 contre 114 en 2008. On constate une tendance au développement de ces commerces de petite taille au sein des noyaux commerçants.

Enfin, concernant votre question relative à la politique d'implantation commerciale à Bruxelles, et notamment la question de privilégier ou non l'implantation d'enseignes, il ne s'agit nullement de privilégier les enseignes au détriment des indépendants ou inversement. Mais il faut accorder une attention et un accompagnement à ces acteurs qui, dans une large mesure, sont complémentaires.

Il est aussi intéressant pour notre Région d'attirer un certain nombre de nouvelles enseignes. Elles ont un effet de dynamisation et d'attractivité du noyau commerçant. Il faut trouver un juste équilibre et c'est ce que nous essayons de faire.

Nous travaillons aussi sur des commerces indépendants et innovants, via des projets comme Opensoon mis sur pied par Atrium, qui permet à des commerçants indépendants avec un projet innovant de s'installer au sein de noyaux commerçants. Nous les aidons par une intervention dans le loyer commercial et dans les travaux d'installation.

Il faut trouver un équilibre entre le soutien aux commerces indépendants et le fait d'attirer un certain nombre d'enseignes, qui peuvent être des locomotives, dans certains quartiers.

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).- *De buurtwinkels komen inderdaad terug. De grote ketens verkiezen al jaren kleine winkels. Met de naleving van de wetgeving gaat het minder goed: de winkelbedienden werken alle dagen, en sluitingsdagen worden niet gerespecteerd. Er is duidelijk te weinig controle. Ik ben het met u eens: het is niet de bedoeling om bepaalde soorten handelszaken te bevoordelen. Het dynamisme van de sector is belangrijk, maar mag niet ten koste*

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- La tendance qui prévaut actuellement est effectivement celle du retour au commerce de proximité indépendant. Les grandes enseignes l'ont compris puisqu'elles privilégient les magasins de petite surface depuis des années et poursuivent encore cette approche.

Concernant le respect de la législation, notamment en ce qui concerne les heures de travail et de congé, je suis moins enthousiaste : les employés

van de werknemers gaan.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).- Dergelijke controles zijn een federale aangelegenheid.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de evaluatie van de dienst 1819 van het Brussels Agentschap voor de Onderneming".

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Ongeveer een jaar geleden richtte het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) de dienst 1819 op. Via deze dienst verstrekt een ploeg van drie adviseurs telefonisch informatie en beantwoordt alle vragen van ondernemers en projectontwikkelaars. Tijdens de testfase van januari tot juni 2010 werden er 1.221 oproepen geregistreerd. Dit is een dagelijks gemiddelde van tien oproepen voor de hele dienst en van drie oproepen per medewerker. Per oproep heeft een medewerker 48 uur de tijd om een antwoord te formuleren.*

Hoe bekend is dit nummer eigenlijk bij de

de ces magasins travaillent tous les jours, aucun jour de fermeture n'est respecté. Il y a clairement un problème au niveau du contrôle de la législation.

Je partage votre analyse lorsque vous déclarez qu'il ne s'agit pas de privilégier un type de commerce plutôt qu'un autre. On peut se réjouir du dynamisme de ce secteur, à condition toutefois de préserver la qualité de l'emploi, c'est-à-dire sans que cela se fasse au détriment des travailleurs.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ce type de contrôle ne relève pas de mon administration, mais bien de celle de l'échelon fédéral.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'évaluation du service 1819 de l'Agence bruxelloise pour l'entreprise".

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Dans quelques semaines, cela fera un an que le service téléphonique 1819 a été activé pour renseigner et orienter les entrepreneurs et les porteurs de projets sur toutes les questions qu'ils pourraient avoir pour le développement de leurs activités. Accessible cinq jours sur sept et composé d'une équipe de trois conseillers, ce service est mis en oeuvre par l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE).

D'après les informations recueillies sur le site dudit organisme public, 1.221 appels ont été enregistrés lors de la phase de test qui s'est déroulée entre les mois de janvier et de juin 2010, soit une moyenne relative de dix demandes de renseignements par

doelgroep? In december 2010 verklaarde de minister dat het BAO ook in 2012 zou blijven investeren om de dienst 1819 te promoten. De promotiecampagne van juni 2010 zou ongeveer 70.000 euro gekost hebben, circa een derde van het totale budget van 200.000 euro voor 2011.

Op de website belooft de dienst rechtstreekse toegang tot een tachtigtal economische partners in Brussel. Tijdens de testfase zou echter slechts 10% van de oproepen zijn uitgemond in een contact met een economische partner. Daarvan zou nog eens 30% doorverwezen zijn naar contacten in Vlaanderen en Wallonië.

Hoe zien de statistieken eruit sinds de start van de dienst 1819? Welke tendenzen tekenen zich af? Op welke Brusselse partners wordt het vaakst een beroep gedaan?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- Ik benadruk nogmaals het belang van een centraal telefoonnummer voor alle ondernemers en projectontwikkelaars in het gewest. De dienst 1819 vervult deze taak.

Tijdens het eerste kwartaal van 2011 behandelde de dienst 632 aanvragen. Er werden vooral vragen gesteld over subsidies, juridische kwesties, procedures en administratieve formaliteiten.

De vragenstellers hebben het volgende profiel: 37% zijn bedrijven, 49% zijn starters en 14% zijn tussenpersonen (banken, consultants enzovoort) of federaties.

jour, ou un peu plus de trois dossiers par collaborateur avec un délai de réponse de 48 heures.

Quels sont les chiffres qui sont disponibles à l'heure actuelle et ce, depuis le lancement officiel du numéro d'information ? Qu'en est-il de la notoriété de cette aide téléphonique auprès des acteurs économiques ?

Dans une réponse à une question parlementaire du mois de décembre, vous aviez annoncé, et je vous cite, que "l'ABE continuera à investir dans la communication en 2012 afin de faire connaître le 1819 auprès du public cible". J'ose espérer que le bilan général est très encourageant, car la campagne de promotion initiée en juin 2010 aura coûté environ 70.000 euros, presque le tiers du budget opérationnel de 200.000 euros pour 2011.

Sur le plan pratique, le site officiel de ce numéro annonce, je cite encore : "Le 1819 vous donne un accès direct à près de 80 partenaires bruxellois et vous oriente dans vos démarches". Or, il me revient que, lors de la phase de test, il n'y aurait eu que 10% des appels qui ont été suivis d'une mise en lien avec un autre opérateur économique et, de cet échantillon, près de 30% ont été renvoyés vers des institutions wallonnes et flamandes !

Quel est le bilan actualisé ? Quelles sont les tendances générales observées et, plus spécifiquement, quel sont les partenaires bruxellois les plus sollicités ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Permettez-moi tout d'abord d'insister une fois encore sur la nécessité d'avoir un point d'entrée central d'informations et de renseignements pour tous les entrepreneurs et porteurs de projet qui agissent dans notre Région. C'est le rôle du 1819 ici, en Région bruxelloise.

Lors du premier trimestre 2011, le service 1819 a traité 632 demandes. Les questions posées concernent principalement des demandes d'information en matière de subsidies, sur des aspects juridiques, sur des procédures et autres formalités administratives.

Van de bedrijven die de dienst contacteren, zijn 31% vzw's, 17% zelfstandigen en 52% bedrijven met een klassieke juridische vorm.

Van de starters die de dienst contacteren, is 15% werkloos en 61% werknemer. Van de overigen kennen we de precieze situatie niet.

Het aantal cliënten dat door de dienst 1819 wordt doorverwezen is gestegen van 10% naar 19%.

De consulenten van de dienst 1819 verwijzen niet alleen mensen rechtstreeks door, maar vermelden bij elk contact ook minstens één andere dienst die bedrijven bijstaat. De dienst werkt als een soort doorgeefluik naar andere gewestelijke diensten.

Om de naambekendheid te verbeteren, organiseert de dienst 1819 al maanden ontmoetingen met allerlei instanties om een samenwerking op het getouw te zetten. Er vonden al vijftien ontmoetingen plaats en er zijn er nog een aantal gepland.

De Economische Coördinatieraad organiseerde een informatievergadering om alle leden te informeren over de dienst 1819.

Als bedrijven worden doorverwezen naar partners, zijn dat in 38% van de gevallen plaatselijke overheidsdiensten, en in 23% van de gevallen beroepsverenigingen zoals BECI of Unizo. U beweert dat er in 30% van de gevallen wordt doorverwezen naar andere gewesten, maar dat klopt niet, het gaat slechts om 4%.

Er worden uiteraard inspanningen geleverd om de dienst bekend te maken bij een zeer ruime en heterogene doelgroep. Om de informatieverstrekking aan bedrijven te verbeteren en het ondernemen te bevorderen, moet de dienst in Brussel bekend worden als de ondernemingspartner bij uitstek.

Aangezien de doelgroep ruim is, wordt er onder meer met radiospotjes gewerkt. Uit een enquête die op de beurs Ondernemen 2011 werd afgenomen, blijkt dat 63% van de deelnemers de dienst 1819 had leren kennen door een radiospotje of een advertentie, en 15% via internet.

In 2010 werd er ongeveer 70.000 euro aan

En ce qui concerne le profil des clients du service, 37% sont des entreprises existantes, 49% sont des "starters" et 14% sont des clients avec d'autres profils, tels que des intermédiaires (consultants, banques...) ou des fédérations.

En ce qui concerne le statut des entreprises qui contactent le service, 31% sont des asbl, 17% exercent leur activité sous forme d'indépendant et 52% ont une société avec une forme juridique classique (sprl, sa...).

Les "starters" qui contactent le service 1819 sont pour 15% des chômeurs et 61% sont employés dans une société. Les 24% restant sont des "starters" dont nous ne connaissons pas le statut.

En ce qui concerne le nombre de renvois vers les partenaires du 1819, on est passé de 10% à 19%, soit pratiquement le double par rapport à l'année passée. Cette tendance est, semble-t-il, en constante augmentation.

Il faut également savoir qu'outre les renvois directs, les conseillers du 1819 ont pour objectif, dans chaque contact établi, de faire référence à au moins un autre organisme au service des entreprises. Le service 1819 joue ici déjà pleinement son rôle de portail vers les autres institutions publiques régionales d'accompagnement d'entreprises, ou même d'information lorsque la demande est très spécifique.

Sur le plan de la notoriété, depuis plusieurs mois déjà, le service 1819 organise des rencontres avec différents organismes, publics et privés. Le but de ces rencontres est triple :

- présenter les services du 1819 ;
- mieux connaître les services offerts par ces organismes aux entreprises bruxelloises pour pouvoir mieux les renvoyer vers les partenaires ;
- mettre en place une collaboration.

Une quinzaine d'organismes ont déjà été rencontrés et d'autres rencontres sont encore prévues.

Une séance d'information a eu lieu au sein du

communicatie besteed. In het eerste kwartaal van 2011 werd er al ongeveer 25.000 euro uitgegeven.

Het bedrag van 200.000 euro waarnaar u verwijst, dient niet alleen om promotiekosten te dekken, maar ook voor de werkingskosten, de telefooncentrale enzovoort.

Conseil de coordination économique en vue de sensibiliser tous ses membres et de faire connaître le 1819 aux entrepreneurs et porteurs de projets que ces institutions côtoient sur le terrain. Ces démarches ont d'ailleurs un impact sur la progression significative des renvois vers les différents partenaires.

En ce qui concerne les partenaires vers qui les renvois ont lieu, 38% sont adressés à des organismes publics locaux - antennes d'Atrium, guichets d'économie locales - et 23% vers les organismes professionnels et les fédérations comme BECI (Brussels Enterprises Commerce and Industry), l'Union des classes moyennes (UCM), ou encore Unizo (Unie van zelfstandige ondernemers). Notons également que seulement 4% concernent des renvois vers les autres Régions et non 30% comme cité dans votre question.

En termes de notoriété, il est évident que des moyens de communication importants sont prévus afin de faire connaître le service auprès d'un public qui est très large et très hétérogène. Si l'on veut améliorer la lisibilité de l'offre d'information et d'accompagnement aux entreprises, si l'on veut aussi faciliter l'acte d'entreprendre, il importe que ce service s'impose dans la conscience collective des Bruxellois comme la porte d'entrée publique de ceux qui entreprennent.

Ce vaste public implique qu'il faut recourir à des moyens de communication tels que des spots radio, qui ont un retour important. Une enquête faite au salon Entreprendre au mois de mars nous montre d'ailleurs que 63% des personnes qui fréquentent ce salon connaissent le 1819 via la campagne publicitaire à la radio ou une annonce publicitaire dans un magazine. Enfin, 15% ont découvert ce service via internet.

En 2010, un budget d'environ 70.000 euros a été dépensé en communication : 50.000 euros pour la campagne radio, 5.000 euros pour la campagne métro, 9.000 euros pour l'insertion publicitaire, 6.000 euros pour le développement du matériel de promotion. Pendant le premier trimestre 2011, une campagne radio et une promotion lors du salon Entreprendre au mois de mars ont constitué des dépenses promotionnelles d'un total d'environ 25.000 euros.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *De wet legt beperkingen op voor promotiecampagnes. U bent blijkbaar tevreden over de dienst 1819. Ik ben wat terughoudender en zal de ontwikkeling blijven volgen. De efficiëntie van de dienst is nog niet aangetoond.*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *De bedrijven denken daar anders over. Ik werk niet voor mezelf, maar voor de bedrijven.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Daar twijfel ik niet aan.*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Het is gemakkelijk om op elke maatregel kritiek te leveren, maar als we niets deden, zou u vragen waar het unieke loket bleef.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *De doelstelling is lovenswaardig, maar dat wil nog niet zeggen dat de resultaten goed zijn.*

- Het incident is gesloten.

Le montant de 200.000 euros auquel vous faites référence ne concerne pas uniquement des frais de promotion, mais contient également d'autres coûts opérationnels, tels que des coûts liés aux supports infrastructurels comme la centrale téléphonique ou l'informatique. Ce montant peut paraître élevé, mais quand on lance un nouveau produit, la campagne de promotion coûte cher. Si l'on veut faire connaître ce service, cela demande des moyens financiers.

Mme Françoise Schepmans.- Les campagnes de promotion sont limitées par la loi. Le 1819 est un "call center". J'entends que vous êtes satisfait du bilan de cet opérateur et que vous entendez poursuivre cette action. Je suis plus circonspecte que vous et serai attentive à son développement. Je reviendrai devant vous pour avoir des compléments d'information sur ce service qui apparaît comme fort utile et sympathique, mais dont l'efficacité est encore à démontrer.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Pas aux yeux des entreprises en tout cas. Je ne fais pas cela pour mon bonheur personnel, mais pour rendre service aux entreprises.

Mme Françoise Schepmans.- Nous n'en doutons pas un instant !

M. Benoît Cerexhe, ministre.- On peut toujours dire qu'il n'y a jamais rien qui fonctionne. Mais si on ne le faisait pas, on nous demanderait où est ce guichet unique pour les entreprises !

Mme Françoise Schepmans.- Je vous dis que son objectif est intéressant, mais on peut avoir des doutes quant à ses résultats. La mise en place d'un pareil organisme étant, elle, tout à fait louable.

- L'incident est clos.